

■ Bedienings- en installatiehandleiding

REMKO serie KWK (DM)

Koud water wand- en plafondkasten

KWK 125 (DM), KWK 165 (DM), KWK 205 (DM), KWK 255 (DM), KWK 305 (DM),
KWK 355 (DM), KWK 455 (DM), KWK 535 (DM), KWK 595 (DM), KWK 725 (DM)





Vóór het in bedrijf nemen / gebruik van dit apparaat deze installatiehandleiding zorgvuldig lezen!!

Deze handleiding maakt deel uit van het apparaat en dient steeds in directe nabijheid van de opstellocatie resp. bij het apparaat bewaard te worden.

Wijzigingen voorbehouden; we aanvaarden geen aansprakelijkheid voor drukfouten en vergissingen!

Vertaling van het origineel

Inhoudsopgave

1	Veiligheids- en gebruiksinstructies	4
1.1	Algemene veiligheidsvoorschriften	4
1.2	Markering van instructies	4
1.3	Kwalificaties van het personeel	4
1.4	Gevaren bij het niet-opvolgen van de veiligheidsvoorschriften	4
1.5	Veiligheidsbewust werken	5
1.6	Veiligheidsvoorschriften voor de exploitant	5
1.7	Veiligheidsvoorschriften voor montage-, onderhouds- en inspectiewerkzaamheden	5
1.8	Zelfstandige ombouw en veranderingen	5
1.9	Bedoeld gebruik	6
1.10	Garantie	6
1.11	Transport en verpakking	6
1.12	Milieubescherming en recycling	6
2	Technische gegevens	7
2.1	Apparaatgegevens KWK 125-255 (DM)	7
2.2	Apparaatgegevens KWK 305-455 (DM)	9
2.3	Apparaatgegevens KWK 535-725 (DM)	11
2.4	Apparaatafmetingen	13
3	Opbouw en werking	15
3.1	Beschrijving van het apparaat	15
3.2	Systeemopbouw	16
4	Bediening	18
5	Montageaanwijzingen voor het vakpersoneel	19
6	Installatie	22
6.1	Installeren van het apparaat	22
6.2	Condensaansluiting	25
6.3	Controle op lekkages	25
7	Elektrische aansluiting	26
8	Vóór de inbedrijfstelling	27
9	Inbedrijfstelling	27
10	Buiten werking stellen	28
11	Verhelpen van storingen en klantenservice	29
12	Reiniging en onderhoud	31
13	Apparaatafbeelding en reserveonderdelen	34
13.1	Apparaatafbeelding KWK 125 - KWK 725	34
13.2	Reserveonderdelenlijst KWK 125 - KWK 725	35
13.3	Apparaatafbeelding KWK 125 - KWK 725 DM	36
13.4	Reserveonderdelenlijst KWK 125 - KWK 725 DM	37
14	Index	38

REMKO serie KWK (DM)

1 Veiligheids- en gebruiksinstructies

1.1 Algemene veiligheidsvoorschriften

Lees de handleiding voor het eerste gebruik van het apparaat zorgvuldig door. Deze bevat nuttige tips, instructies en waarschuwingen voor de veiligheid van personen en goederen. Het niet opvolgen van de gebruikshandleiding kan gevaar voor personen, het milieu, de installatie en tot het verlies van mogelijke aansprakelijkheid leiden.

Bewaar deze gebruikshandleiding en het koelmiddelgegevensblad in de buurt van het apparaat.

1.2 Markering van instructies

Deze paragraaf geeft een samenvatting van alle belangrijke veiligheidsaspecten voor een optimale persoonlijke bescherming en voor een veilig en storingvrij bedrijf.

De in deze handleiding gegeven instructies en veiligheidsvoorschriften dienen opgevolgd te worden, zodat ongelukken, persoonlijk letsel en beschadigingen worden vermeden. Direct aan de apparaten aangebrachte instructies dienen absoluut te worden opgevolgd en in goed leesbare toestand te worden gehouden.

Veiligheidsvoorschriften zijn in deze handleiding gemarkeerd door bepaalde symbolen. Verder beginnen de veiligheidsvoorschriften met bepaalde signaalwoorden die de aard van de risico's aangeven.



GEVAAR!

Bij het aanraken van spanningvoerende delen bestaat direct levensgevaar door een stroomstoot. Beschadiging van de isolatie of van componenten kan levensgevaarlijk zijn.



GEVAAR!

Deze combinatie van symbool en signaalwoord wijst op een direct gevaarlijke situatie die de dood of zwaar letsel tot gevolg heeft, als deze situatie niet wordt gemeden.



WAARSCHUWING!

Deze combinatie van symbool en signaalwoord wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben, als deze situatie niet wordt gemeden.



VOORZICHTIG!

Deze combinatie van symbool en signaalwoord wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die gering of licht letsel tot gevolg kan hebben en die materiële schade of aantasting van het milieu kan veroorzaken, als deze situatie niet wordt gemeden.



AANWIJZING!

Deze combinatie van symbool en signaalwoord wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die materiële schade of aantasting van het milieu kan veroorzaken, als deze situatie niet wordt gemeden.



Met dit symbool wordt gewezen op nuttige tips, adviezen en informatie over hoe een efficiënt en storingsvrij bedrijf gewaarborgd kan worden.

1.3 Kwalificaties van het personeel

Het personeel voor de inbedrijfstelling, bediening, het onderhoud, de inspectie en de montage dient over de betreffende kwalificaties voor deze werkzaamheden te beschikken.

1.4 Gevaren bij het niet-opvolgen van de veiligheidsvoorschriften

Het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften kan zowel gevaar voor personen opleveren als voor het milieu en voor apparatuur. Het niet-opvolgen van de veiligheidsvoorschriften kan leiden tot het verlies van iedere aanspraak op schadevergoeding.

In detail kan het niet-opvolgen van de voorschriften bijvoorbeeld de volgende risico's opleveren:

- Het uitvallen van belangrijke functies van de apparatuur.
- Het feit dat voorgeschreven methodes betreffende normaal en technisch onderhoud niet werken.
- Het in gevaar brengen van personen door elektrische en mechanische effecten.

1.5 Veiligheidsbewust werken

De in deze handleiding vermelde veiligheidsinstructies, de bestaande nationale voorschriften ter voorkoming van ongevallen evenals eventuele interne arbeids-, bedrijfs- en veiligheidsvoorschriften van het bedrijf moeten in acht worden genomen.

1.6 Veiligheidsvoorschriften voor de exploitant

De veiligheid van de apparaten en componenten is alleen gegarandeerd bij het bedoeld gebruik en in volledig gemonteerde toestand.

- Het plaatsen, installeren en onderhouden van de apparaten en componenten mag alleen gebeuren door vakpersoneel.
- Eventueel aanwezige aanraakbescherming (rooster) voor bewegende delen mag niet worden verwijderd bij een apparaat dat in bedrijf is.
- De bediening van apparaten of componenten met zichtbare defecten of beschadigingen is verboden.
- Het aanraken van bepaalde onderdelen of componenten van de apparaten kan brandwonden of letsel veroorzaken.
- De apparaten of componenten mogen niet worden blootgesteld aan mechanische belasting, extreme vochtigheid of extreme temperaturen.
- Ruimten waarin koudemiddel kan lekken voldoende te laden en te ventileren. Anders bestaat er gevaar voor verstikking.
- Alle delen van de behuizing en openingen, bijv. luchtin- en uitgangen, moeten vrij zijn van vreemde voorwerpen, vloeistoffen of gassen.
- De apparatuur dient tenminste eenmaal jaarlijks door een deskundige gecontroleerd te worden. Visuele controles en reinigingswerkzaamheden mogen in spanningsloze toestand door de gebruiker uitgevoerd worden.

1.7 Veiligheidsvoorschriften voor montage-, onderhouds- en inspectiewerkzaamheden

- Bij het installeren, het repareren, het onderhouden of het reinigen van de apparaten moeten geschikte maatregelen worden genomen om de van de apparaten uitgaande gevaren voor personen te voorkomen.
- Het opstellen, aansluiten en gebruik van de apparaten en componenten moet volgens de gebruiks- en bedrijfsomstandigheden uit de gebruikshandleiding en de geldende lokale voorschriften gebeuren.
- Men dient zich aan de regionale verordeningen en wetten te houden, zoals de wet op de waterhuishouding.
- De elektrische voeding moet worden aangepast aan de eisen van de apparaten.
- De apparaten mogen uitsluitend op die punten worden bevestigd die de fabrikant hiervoor heeft voorzien. De apparaten mogen uitsluitend aan constructies of wanden of op vloeren worden bevestigd of geplaatst die deze belasting kunnen dragen.
- Apparaten voor mobiel gebruik moeten veilig en verticaal op een geschikte ondergrond opgesteld worden. Apparaten voor stationair bedrijf mogen alleen in vast geïnstalleerde toestand gebruikt worden.
- De apparaten en componenten mogen niet worden gebruikt op plaatsen met verhoogd risico op beschadigingen. De minimale vrije ruimte moet worden aangehouden.
- De apparaten en componenten moeten voldoende veiligheidsafstand hebben ten opzichte van ontvlambare, explosieve, brandbare, agressieve en vervuilde zones en atmosferen.
- Veiligheidsinrichtingen moeten niet worden gewijzigd of omzeild.

1.8 Zelfstandige ombouw en veranderingen

Het ombouwen of wijzigen van de apparaten of componenten is niet toegestaan en kan storingen veroorzaken. De veiligheidsvoorzieningen mogen niet worden veranderd of overbrugd. De originele reserveonderdelen en door de fabrikant geautoriseerde accessoires zijn afgestemd op de vereiste veiligheid. Het toepassen van andere onderdelen kan leiden tot het vervallen van de aansprakelijkheid voor gevolgen daarvan.

REMKO serie KWK (DM)

1.9 Bedoeld gebruik

De apparaten dienen afhankelijk van de uitvoering en uitrusting uitsluitend als koudwater-afnemers voor het afkoelen, resp. verwarmen van binnen-ruimtes met het bedrijfsmedium water of een water-glycolmengsel binnen een gesloten medium-circuit.

Ander of verdergaand gebruik geldt als niet bedoeld gebruik. Voor de hieruit voortvloeiende schade is de fabrikant/leverancier van de machine niet aansprakelijk. Het risico wordt uitsluitend door de gebruiker gedragen. Bij het bedoeld gebruik hoort ook het opvolgen van de bedienings- en installatie-instructies en het aanhouden van de onderhoudsbepalingen.

De in de technische specificaties opgegeven grenswaarden mogen niet worden overschreden.

1.10 Garantie

Voorwaarde voor eventuele aanspraken op garantie is, dat de inkoper of zijn afnemer tegelijk met de verkoop en het in gebruik nemen, de bij het apparaat meegeleverde "Garantieoorkonde" volledig ingevuld naar REMKO GmbH & Co. KG teruggestuurd heeft. De garantievoorwaarden zijn opgenomen in de "Algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden". Daarnaast kunnen alleen tussen de bij de overeenkomst betrokken partijen speciale afspraken gemaakt worden. Neem daarom eerst contact op met uw directe handelspartner.

1.11 Transport en verpakking

De apparaten worden in een stevige transportverpakking geleverd. Controleer het apparaat direct bij de levering en noteer eventuele schade of ontbrekende onderdelen op de pakbon en informeer de transporteur en uw leverancier. Bij klachten achteraf wordt geen garantie verleend.



WAARSCHUWING!

Plastic folie en tassen etc. zijn gevaarlijk speelgoed voor kinderen!

Daarom:

- Verpakkingsmateriaal kan niet worden onzorgvuldig.
- Verpakking mag niet toegankelijk zijn voor kinderen!

1.12 Milieubescherming en recycling

Afvoeren van de verpakking

Alle producten worden voor het transport zorgvuldig verpakt in milieuvriendelijke materialen. Lever een waardevolle bijdrage aan de vermindering van afval en het recyclen van grondstoffen en lever het verpakkingsmateriaal alleen in bij de daarvoor aangewezen inzamelplaatsen.



Afvoeren van de apparaten en componenten

Bij de productie van de apparaten en componenten worden uitsluitend recyclebare materialen gebruikt. Draag bij aan de bescherming van het milieu, door er voor te zorgen dat apparaten of componenten (bijv. batterijen) niet in het huisvuil komen maar alleen op milieuvriendelijke wijze volgens de plaatselijk geldende voorschriften, bijv. door een erkend afvalverwerkingsbedrijf en recycling of via een inzamelpunt worden verwerkt.



2 Technische gegevens

2.1 Apparaatgegevens KWK 125-255 (DM)

Serie		KWK 125 (DM)	KWK 165 (DM)	KWK 205 (DM)	KWK 255 (DM)
Werking		Koudwater-kastunit voor wand- en plafondmontage in 2-leidinguitvoering			
Nominaal koelvermogen ¹⁾	kW	1,20	1,63	2,09	2,51
Nominaal verwarmingsvermogen ²⁾	kW	1,49	2,02	2,42	2,87
Toepassingsbereik (ruimtevolume), ca. ³⁾	m ³)	40	50	60	80
Werkbereik binnenunit	°C	+15 tot +35			
Luchtverplaatsing per niveau	m ³ /u	120/200/260	140/220/290	190/290/370	210/320/410
Geluidsdrukniveau per snelheid ³⁾	dB (A)	17/25/32		23/31/39	
Geluidsvermoggenniveau per niveau	dB (A)	25/33/40		31/39/47	
Stroomvoorziening	V/Ph/ Hz	230/1~ /50			
Beschermingsklasse	IP	X0			
Nominaal opgenomen elektrisch ver- mogen, ¹⁾	W	35	39	47	51
Nominale opgenomen elektrische stroom ¹⁾	A	0,15	0,17	0,20	0,22
Bedrijfsmedium		max. 35% ethyleenglycol, max. 35% propyleenglycol			
Bedrijfsgrenzen, medium koelen	°C	+4 tot +18			
Bedrijfsgrenzen, medium verwarmen	°C	+35 tot +80			
Bedrijfsdruk medium, max.	kPa	1500			
Nominale volumestroom, medium koelen ¹⁾	m ³ /u	0,21	0,28	0,36	0,43
Nominale volumestroom, medium ver- warmen ²⁾	m ³ /u	0,26	0,35	0,42	0,49
Nominaal drukverlies, intern koelen ¹⁾	kPa	10,5	13,3	15,3	17,3
Nominaal drukverlies, intern ver- warmen ²⁾	kPa	13,0	16,5	17,7	19,7
Mediumaansluiting, inlaat	Inch	1/2			
Mediumaansluiting, uitlaat	Inch	1/2			
Mediuminhoud	l	0,7		1,0	
Condensaansluiting	mm	20			
Afmetingen					
Hoogte	mm	477			

REMKO serie KWK (DM)

Serie		KWK 125 (DM)	KWK 165 (DM)	KWK 205 (DM)	KWK 255 (DM)
Breedte	mm	670		870	
Diepte	mm	220			
Gewicht	kg	13,5 (14,7)	14,0 (15,2)	16,4 (18,0)	17,2 (18,8)
Bedrijfsgewicht, ca.	kg	14,2 (15,4)	14,7 (15,9)	17,4 (19,0)	18,2 (19,8)
Standaardkleur		Vergelijkbaar met RAL 9016			
Serienummer		1942... (1952...)	1943... (1953...)	1944... (1954...)	1945... (1955...)
EDV-nr.		1664100 (1664200)	1664110 (1664210)	1664120 (1664220)	1664130 (1664230=

¹⁾ Luchtinlaattemperatuur TK 27 °C/FK 19 °C, mediuminlaat 7 °C, mediumuitlaat 12 °C, 0% glycolconcentratie, max. luchtverplaatsing

²⁾ Luchtinlaattemperatuur TK 20 °C, mediuminlaat 45 °C, mediumuitlaat 40 °C, 0% glycolconcentratie, max. luchtverplaatsing

³⁾ Afstand 1,0 m in 100 m³) Ruimte met een handhavingstijd van 0,3 s

2.2 Apparaatgegevens KWK 305-455 (DM)

Serie		KWK 305 (DM)	KWK 355 (DM)	KWK 455 (DM)
Werking		Koudwater-kastunit voor wand- en plafondmontage in 2-leidinguitvoering		
Nominaal koelvermogen ¹⁾	kW	3,08	3,51	4,54
Nominaal verwarmingsvermogen ²⁾	kW	3,47	4,03	4,95
Toepassingsbereik (ruimtevolume), ca. ³⁾	m ³	100	120	150
Werkbereik binnenunit	°C	+15 tot +35		
Luchtverplaatsing per niveau	m ³ /u	280/390/490	310/420/530	400/570/730
Geluidsrukniveau per snelheid ³⁾	dB (A)	21/27/33		26/34/42
Geluidsvermogeniveau per niveau	dB (A)	29/35/41		34/42/50
Stroomvoorziening	V/Ph/Hz	230/1~ /50		
Beschermingsklasse	IP	X0		
Nominaal opgenomen elektrisch vermogen, ¹⁾	W	59	71	97
Nominale opgenomen elektrische stroom ¹⁾	A	0,26	0,31	0,42
Bedrijfsmedium		max. 35% ethyleenglycol, max. 35% propyleenglycol		
Bedrijfsgrenzen, medium koelen	°C	+4 tot +18		
Bedrijfsgrenzen, medium verwarmen	°C	+35 tot +80		
Bedrijfsdruk medium, max.	kPa	1500		
Nominale volumestroom, medium koelen ¹⁾	m ³ /u	0,53	0,60	0,78
Nominale volumestroom, medium verwarmen ²⁾	m ³ /u	0,60	0,69	0,87
Nominaal drukverlies, intern koelen ¹⁾	kPa	18,6	19,9	20,2
Nominaal drukverlies, intern verwarmen ²⁾	kPa	20,9	22,9	22,5
Mediumaansluiting, inlaat	Inch	1/2		
Mediumaansluiting, uitlaat	Inch	1/2		
Mediuminhoud	l	1,4		1,7
Condensaansluiting	mm	20		
Afmetingen				
Hoogte	mm	477		
Breedte	mm	1070		1270
Diepte	mm	220		
Gewicht	kg	22,5 (24,5)	23,5 (25,5)	26,0 (28,4)
Bedrijfsgewicht, ca.	kg	23,9 (25,9)	24,9 (26,9)	27,7 (30,1)
Standaardkleur		Vergelijkbaar met RAL 9016		

REMKO serie KWK (DM)

Serie		KWK 305 (DM)	KWK 355 (DM)	KWK 455 (DM)
Serienummer		1946... (1956...)	1947... (1957...)	1948... (1958...)
EDV-nr.		1664140 (1664240)	1664150 (1664250)	1664160 (1664260)

¹⁾ Luchtinlaattemperatuur TK 27 °C/FK 19 °C, mediuminlaat 7 °C, mediumuitlaat 12 °C, 0% glycolconcentratie, max. luchtverplaatsing

²⁾ Luchtinlaattemperatuur TK 20 °C, mediuminlaat 45 °C, mediumuitlaat 40 °C, 0% glycolconcentratie, max. luchtverplaatsing

³⁾ Afstand 1,0 m in 100 m³) Ruimte met een handhavingstijd van 0,3 s

2.3 Apparaatgegevens KWK 535-725 (DM)

Serie		KWK 535 (DM)	KWK 595 (DM)	KWK 725 (DM)
Werking		Koudwater-kastunit voor wand- en plafondmontage in 2-leidinguitvoering		
Nominaal koelvermogen ¹⁾	kW	5,35	5,92	7,24
Nominaal verwarmingsvermogen ²⁾	kW	5,77	6,27	7,65
Toepassingsbereik (ruimtevolume), ca. ³⁾	m ³⁾	180	190	230
Werkbereik binnenunit	°C	+15 tot +35		
Luchtverplaatsing per niveau	m ³ /u	430/610/780	420/630/870	450/670/920
Geluidsdrukniveau per snelheid ³⁾	dB (A)	26/34/42	24/33/43	24/33/43
Geluidsvermogenniveau per niveau	dB (A)	34/42/50	32/41/51	32/41/51
Stroomvoorziening	V/Ph/Hz	230/1~ /50		
Beschermingsklasse	IP	X0		
Nominaal opgenomen elektrisch vermogen, ¹⁾	W	107	120	139
Nominale opgenomen elektrische stroom ¹⁾	A	0,47	0,52	0,60
Bedrijfsmedium		max. 35% ethyleenglycol, max. 35% propyleenglycol		
Bedrijfsgrenzen, medium koelen	°C	+4 tot +18		
Bedrijfsgrenzen, medium verwarmen	°C	+35 tot +80		
Bedrijfsdruk medium, max.	kPa	1500		
Nominale volumestroom, medium koelen ¹⁾	m ³ /u	0,92	1,02	1,24
Nominale volumestroom, medium verwarmen ²⁾	m ³ /u	0,99	1,08	1,31
Nominaal drukverlies, intern koelen ¹⁾	kPa	22,6		23,4
Nominaal drukverlies, intern verwarmen ²⁾	kPa	24,3	24,0	24,8
Mediumaansluiting, inlaat	Inch	1/2		
Mediumaansluiting, uitlaat	Inch	1/2		
Mediuminhoud	l	1,7	2,0	
Condensaansluiting	mm	20		
Afmetingen				
Hoogte	mm	477		
Breedte	mm	1270	1470	
Diepte	mm	220		
Gewicht	kg	27,5 (29,9)	30,0 (32,8)	31,5 (34,3)
Bedrijfsgewicht, ca.	kg	29,2 (31,6)	32,0 (34,8)	33,5 (36,3)
Standaardkleur		Vergelijkbaar met RAL 9016		

REMKO serie KWK (DM)

Serie		KWK 535 (DM)	KWK 595 (DM)	KWK 725 (DM)
Serienummer		1949... (1959...)	1950... (1960...)	1951... (1961...)
EDV-nr.		1664170 (1664270)	1664180 (1664280)	1664190 (1664290)

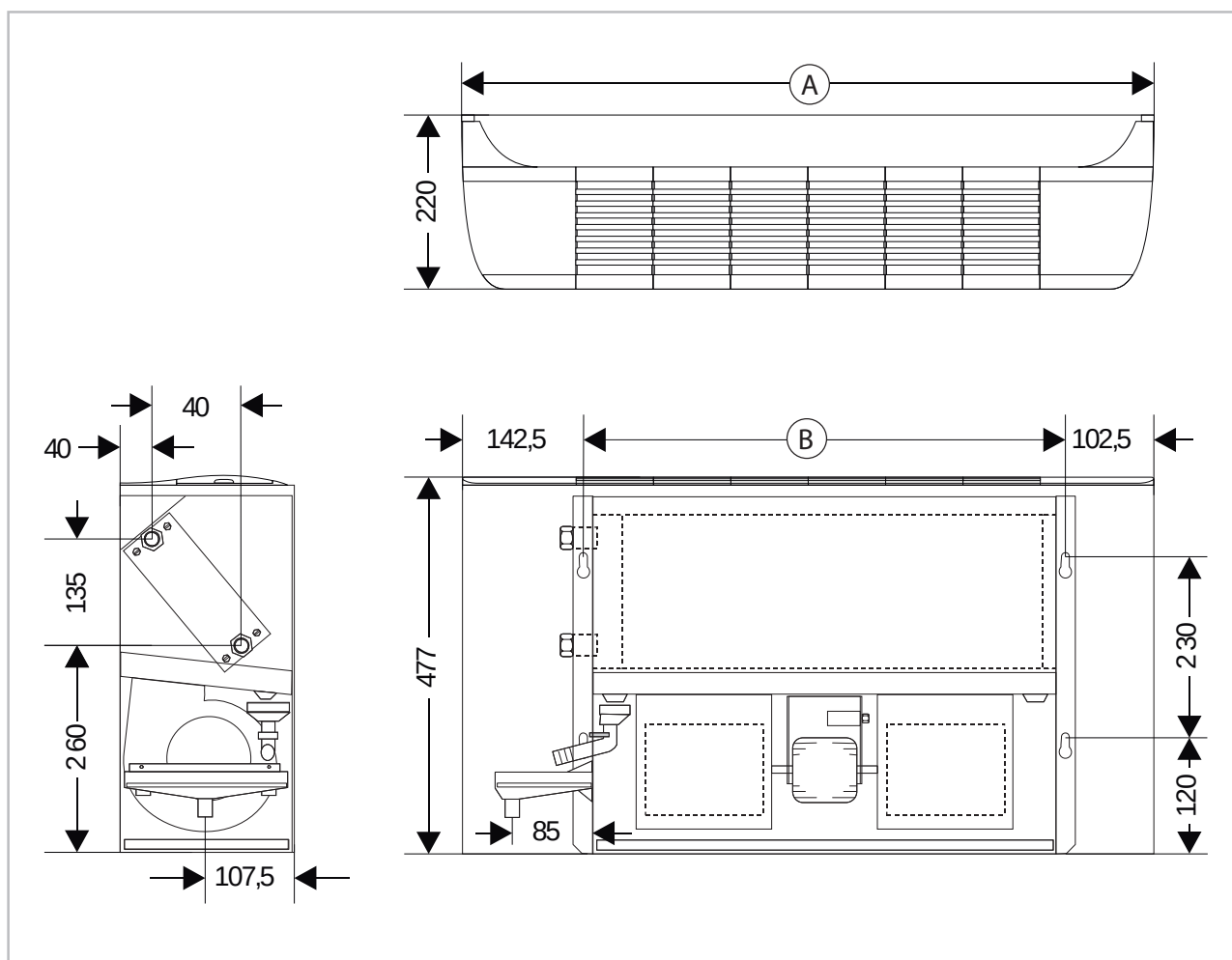
¹⁾ Luchtinlaattemperatuur TK 27 °C/FK 19 °C, mediuminlaat 7 °C, mediumuitlaat 12 °C, 0% glycolconcentratie, max. luchtverplaatsing

²⁾ Luchtinlaattemperatuur TK 20 °C, mediuminlaat 45 °C, mediumuitlaat 40 °C, 0% glycolconcentratie, max. luchtverplaatsing

³⁾ Afstand 1,0 m in 100 m³) Ruimte met een handhavingstijd van 0,3 s

2.4 Apparaatafmetingen

Afmetingen KWK 125-KWK 725



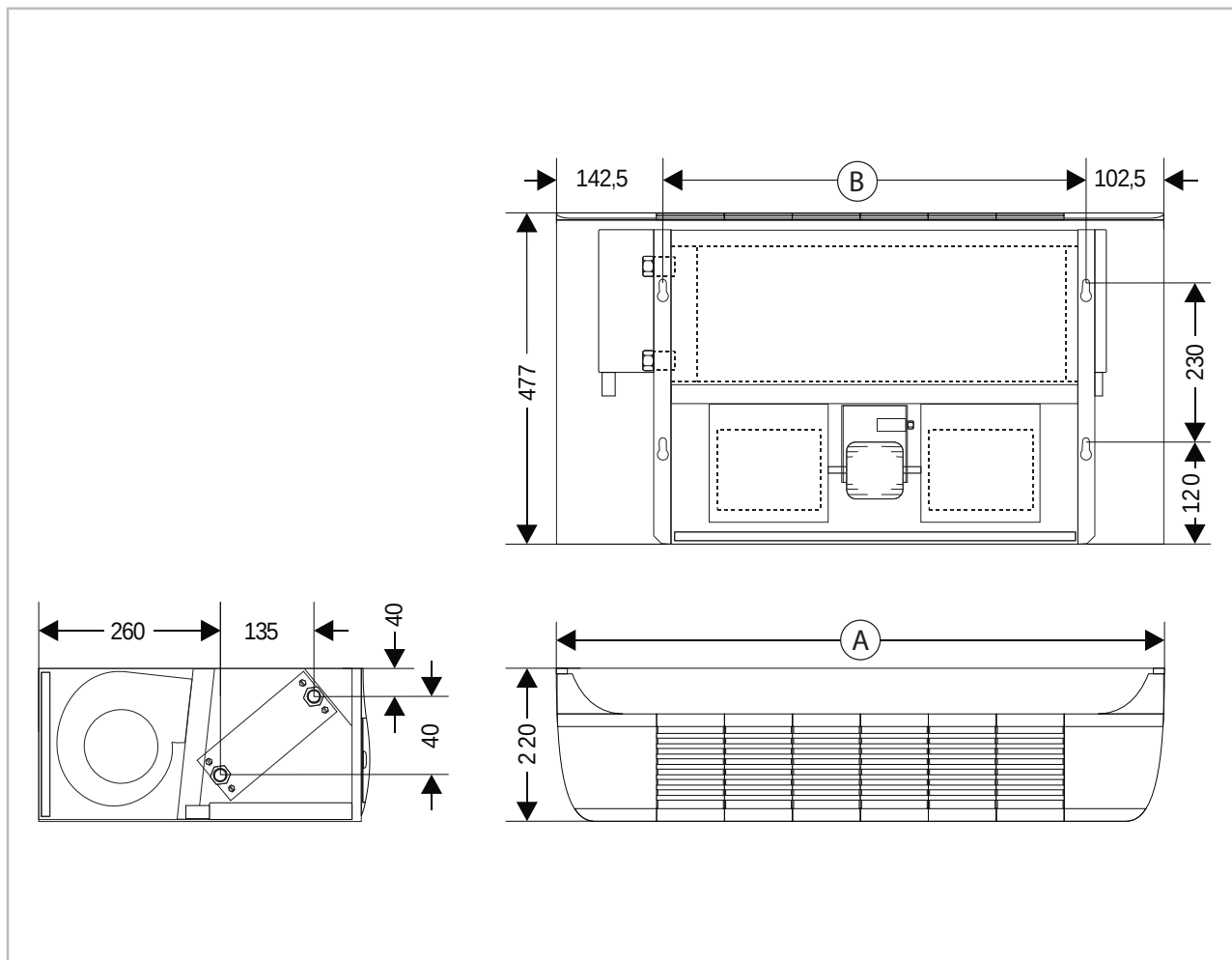
Afb. 1: Apparaatafmetingen (alle gegevens in mm)

Maat	KWK 125	KWK 165	KWK 205	KWK 255	KWK 305	KWK 355	KWK 455	KWK 535	KWK 595	KWK 725
A	670	670	870	870	1070	1070	1270	1270	1470	1470
B	425	425	625	625	825	825	1025	1025	1225	1225

Wijzigingen in de afmetingen en de constructie, door de technische vooruitgang, voorbehouden.

REMKO serie KWK (DM)

Afmetingen KWK 125 DM-KWK 725 DM



Afb. 2: Apparaatafmetingen (alle gegevens in mm)

	KWK 125 (DM)	KWK 165 (DM)	KWK 205 (DM)	KWK 255 (DM)	KWK 305 (DM)	KWK 355 (DM)	KWK 455 (DM)	KWK 535 (DM)	KWK 595 (DM)	KWK 725 (DM)
Maat	(DM)	(DM)	(DM)	(DM)	(DM)	(DM)	(DM)	(DM)	(DM)	(DM)
A	670	670	870	870	1070	1070	1270	1270	1470	1470
B	425	425	625	625	825	825	1025	1025	1225	1225

Wijzigingen in de afmetingen en de constructie, door de technische vooruitgang, voorbehouden.

3 Opbouw en werking

3.1 Beschrijving van het apparaat

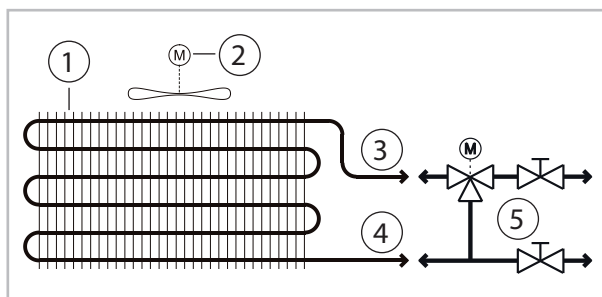
Het apparaat (koudwater-afnemer) neemt bij koelbedrijf de warmte op uit de te koelen binnenruimte via het lamellenregister en geeft deze weer af aan het bedrijfsmedium water of een mengsel van water en glycol binnen een gesloten mediumcircuit. Door de warmte-uitwisseling wordt het medium verwarmd, de uitstromende lucht koelt de ruimte.

Bij verwarmingsbedrijf kan een warm bedrijfsmedium de te verwarmen ruimte verwarmen. Het medium koelt af door de warmte-uitwisseling.

Voor de regeling van het koel- of verwarmingsvermogen, wordt een kleppenmodule gebruikt die het bedrijfsmedium door het register (vermogen wordt afgegeven) of om het register heen (vermogen wordt niet afgegeven) leidt.

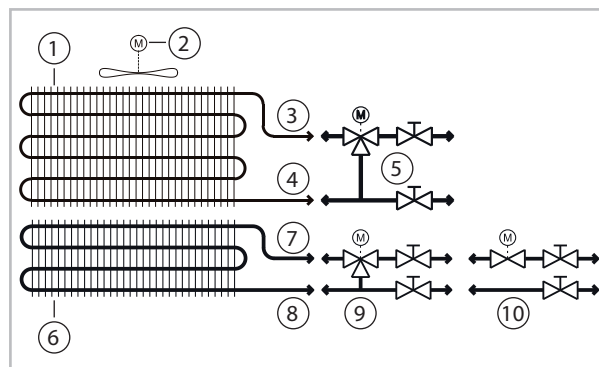
Het apparaat is binnenin ontworpen voor gebruik onderaan de wand (verticale montage) en voor de plafondmontage (horizontale montage). De bediening gebeurt via een ruimtetemperatuurregeling of via een GBS (gebouwbeheersysteem) via individuele of groepsaansturing. Het apparaat bestaat uit een lamellenregister, circulatieventilator en twee condensopvangbakken voor horizontale en verticale montage.

Als accessoires zijn ruimtetemperatuurregelingen voor inbouw in het apparaat of op de wand, verwarmingsregisters voor het aansluiten op een 4-leidingsysteem, klepmodule koelen, luchtinlaatsokkels, roosters en condenspompen verkrijgbaar.



Afb. 3: Schema mediumcircuit 2-leidingsysteem

- 1: Koelregister
- 2: Circulatieventilator
- 3: Aansluiting mediuminlaat
- 4: Aansluiting mediumuitlaat
- 5: Klepmodule (accessoire)



Afb. 4: Schema mediumcircuit 4-leidingsysteem (met verwarmingsregister)

- 1: Koelregister
- 2: Circulatieventilator
- 3: Aansluiting koelregister mediuminlaat
- 4: Aansluiting koelregister mediumuitlaat
- 5: Klepmodule (accessoire)
- 6: Verwarmingsregister (accessoire)
- 7: Aansluiting verwarmingsregister mediumuitlaat
- 8: Aansluiting verwarmingsregister mediuminlaat
- 9: 3-weg klepmodule verwarmen (accessoire)
- 10: 2-weg klepmodule verwarmen (accessoire)

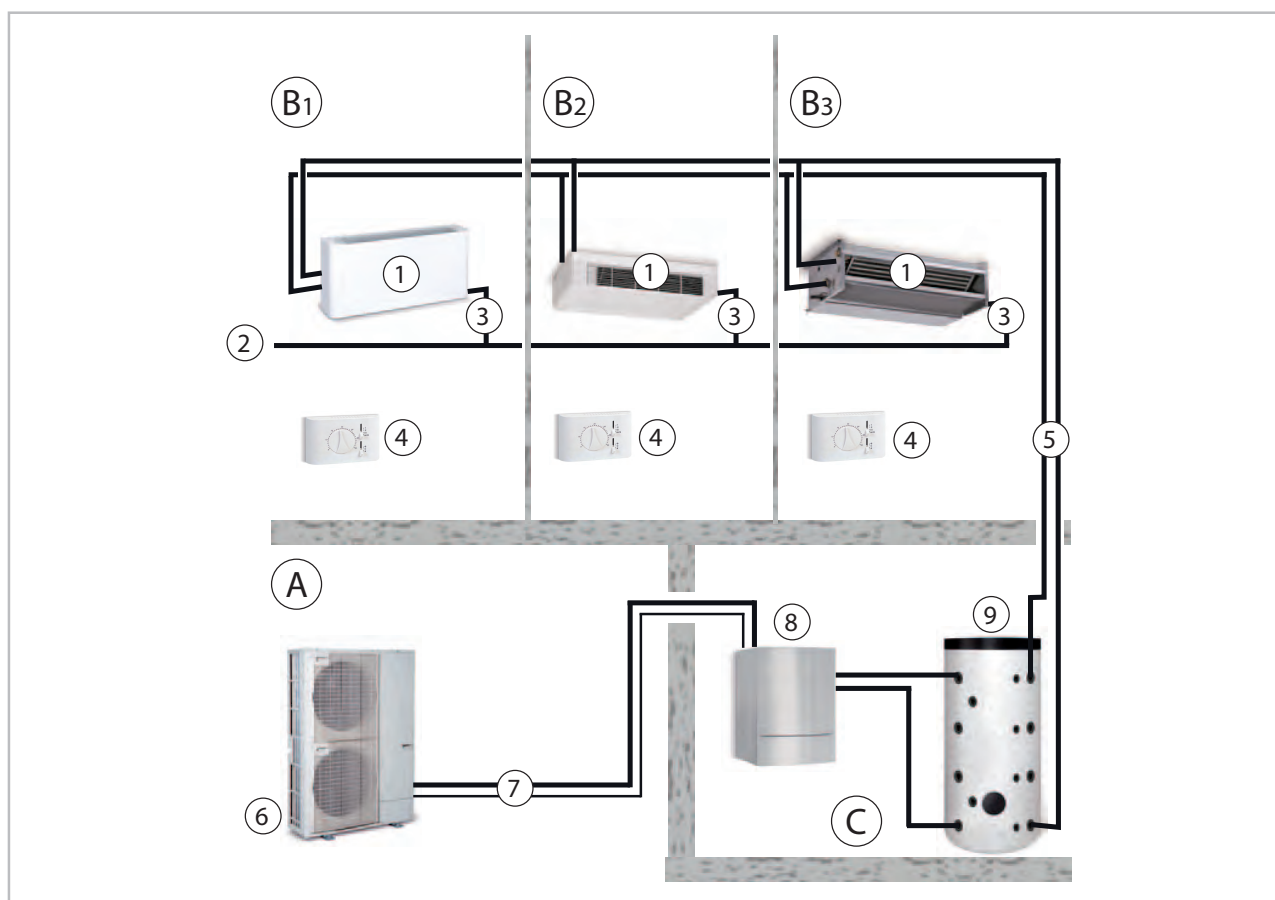
REMKO serie KWK (DM)

3.2 Systeemopbouw

Het apparaat is ontworpen voor een 2-leidingsysteem. Door het gebruik van als accessoire verkrijgbaar verwarmingsregister kan het apparaat worden uitgebreid naar een 4-leidingsysteem.

Het 2-leidingsysteem heeft 2 mediumpijpleidingen (leidingen: aanvoer en retour) voor het koelen met koud medium en 2 mediumpijpleidingen voor het verwarmen met warm medium. Het gecombineerde koel-/verwarmingsregister in de binnenunit geeft bij koelbedrijf de warmte uit de omgevingslucht binnen af aan het bedrijfsmedium. Een circulatiepomp transporteert het verwarmde medium naar een koudwatergenerator, die de warmte onttrekt aan het medium via een verdamper en via een koelcircuit met een condensator weer afgeeft aan de buitenlucht. Het afgekoelde bedrijfsmedium wordt opnieuw toegevoerd aan het mediumcircuit.

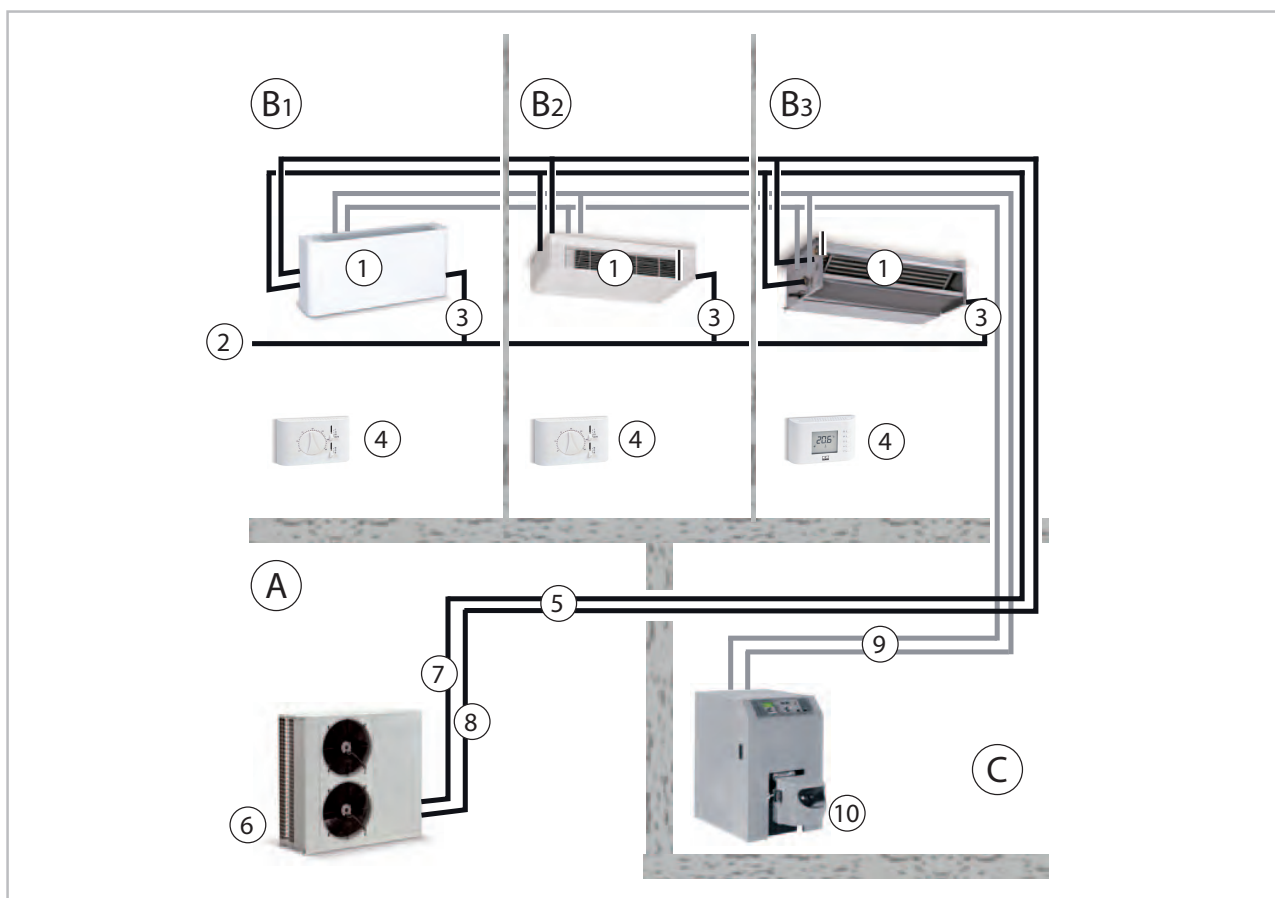
Bij 2-leidingsystemen, die voor koelen of verwarmen worden gebruikt, kan het verwarmingsvermogen door een koudwater-klimaatstelsel met een koudwater-generator met warmtepompfunctie of bij verwarmingsystemen door een verwarmingsketel worden verzorgd en worden toegevoerd aan het circuit. Bij verwarmingsbedrijf kan de binnenunit de warmte van het bedrijfsmedium afgeven aan de omgevingslucht binnen.



Afb. 5: Voorbeeld systeemopbouw 2-leidingsysteem (warmtepompsysteem)

- | | | | |
|-------|--------------------------------|----|---|
| A: | Buiten | 4: | Ruimtetemperatuurregeling |
| B1-3: | Binnen 1, 2, 3 | 5: | Mediumleidingen koel- of verwarmingsbedrijf |
| C: | Verwarmingsruimte | 6: | Inverterwarmtepomp, buitenunit |
| 1: | Koud-/verwarmingswater-afnemer | 7: | Koudemiddelleidingen |
| 2: | Koudens verzamelleiding | 8: | Inverterwarmtepomp binnenunit |
| 3: | Condensleiding | 9: | Bufferreservoir |

Bij 4-leidingsystemen, die voor koelen of verwarmen worden gebruikt, staan in een systeem gelijktijdig het koelvermogen van een koudwater-generator en in een ander systeem het verwarmingsvermogen van een afzonderlijk verwarmingssysteem op de binnenapparatuur aan.



Afb. 6: Voorbeeld systeemopbouw 4-leidingsstelsel (koudwater-klimaatstelsel)

- | | | | |
|-------|--------------------------------|-----|------------------------------------|
| A: | Buiten | 5: | Mediumleidingen koelbedrijf |
| B1-3: | Binnen 1, 2, 3 | 6: | Koudwater-generator |
| C: | Verwarmingsruimte | 7: | Mediumuitlaat |
| 1: | Koud-/verwarmingswater-afnemer | 8: | Mediuminlaat |
| 2: | Condens verzamelleiding | 9: | Mediumleidingen verwarmingsbedrijf |
| 3: | Condensleiding | 10: | Verwarmingsketel |
| 4: | Ruimtetemperatuurregeling | | |

REMKO serie KWK (DM)

4 Bediening

Het apparaat wordt comfortabel met de als accessoire verkrijgbare ruimtetemperatuurregeling of door de klant te leveren regeling bediend. Een aansturing door een gebouwenbeheersysteem (GBS) is ook mogelijk.

Gebruik hiervoor de separate bedieningshandleidingen.

De regeling wordt via een leiding met één of meerdere apparaten verbonden. Bij een groepsaansturing moet rekening worden gehouden met de maximale stroombelasting van de regeling.



Afb. 7: Ruimtetemperatuurregeling - inbouwmontage

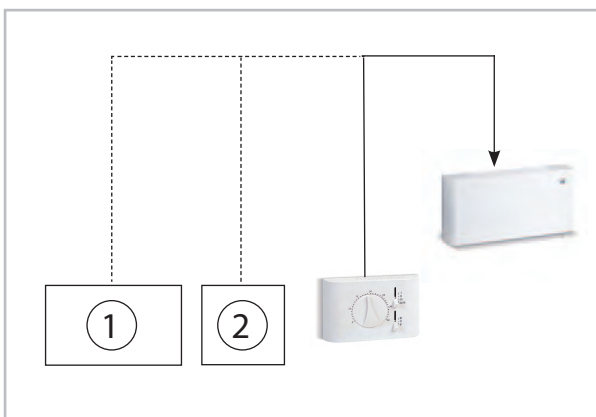


Afb. 8: Precisie-ruimtetemperatuurregeling - opbouwmontage



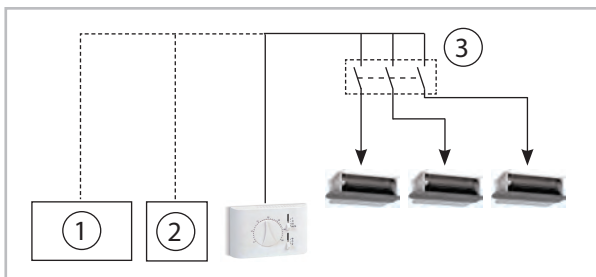
Afb. 9: Ruimtetemperatuurregeling - opbouwmontage

Besturingsvoorbeeld



Afb. 10: Individuele besturing

- 1: Regeling door klant geleverd
- 2: Gebouwenbeheersysteem (GBS)



Afb. 11: Groepsaansturing

- 1: Regeling door klant geleverd
- 2: Gebouwenbeheersysteem (GBS)
- 3: Schakelrelais



Help mee bij het besparen van energie tijdens standby! Wordt het apparaat, de installatie of de component niet gebruikt, raden we het onderbreken van de voedingsspanning aan. Componenten met een veiligheidsfunctie zijn uitgesloten van onze aanbeveling!

5 Montageaanwijzingen voor het vakpersoneel

Belangrijke aanwijzingen voor het installeren

Voor het installeren van de totale installatie moeten de gebruikshandleidingen van de binnenunit en de koudwatermaker, resp. verwarmingsinstallatie worden opgevolgd.

- De binnenunits en koudwater-generator werken zelfstandig. Een tussenliggende verbinding sleiding is niet noodzakelijk.
- Breng het apparaat in de originele verpakking zo dicht mogelijk bij de montagelocatie. Zo vermijdt u transportschade.
- Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid en op zichtbare transportschade. Meld eventuele schade onmiddellijk aan uw leverancier en de transporteur.
- Kies een montageplaats, die een vrije luchtinlaat en -uitlaat waarborgt (zie de paragraaf "Minimale vrije ruimte").
- Installeer het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van apparaten met een sterke warmtestraling. De montage in de buurt van warmtebronnen vermindert de capaciteit van het apparaat.
- Hef het toestel aan de hoeken en niet aan de medium- of condensaansluitingen.
- De mediaaansluitleidingen, kleppen en verbindingen moeten dampdiffusiedicht worden geïsoleerd. Eventueel moet ook de condensleiding worden geïsoleerd. Bij installaties met gecombineerd koel- en verwarmingsbedrijf moeten de eisen van de actuele energiebesparingsverordening (en EV) worden opgevolgd.
- Sluit open koudemiddelleidingen tegen het binnendringen van vocht met geschikte doppen, resp. plakband en knik of druk niet op de koudemiddelleidingen.
- Vermijd onnodig buigen. Zo reduceert u het drukverlies in de leidingen.
- Voer alle elektrische aansluitingen uit volgens de geldende DIN- en VDE-bepalingen.
- Sluit de elektrische leidingen altijd volgens de voorschriften aan op de elektrische aansluitklemmen. Anders kan brand ontstaan.
- Monteer de klepmodule of andere aanbouwdelen pas nadat de binnenunit geïnstalleerd is.

Montagemateriaal

De binnenunit wordt met 4 door de klant te leveren schroeven ter plaatse bevestigd.

Keuze van de installatielocatie

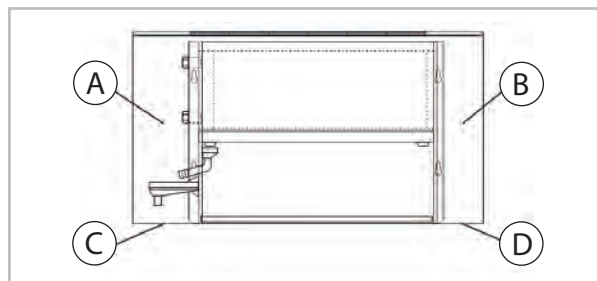
Wand- / plafondkast

Het apparaat is voor verticale wandmontage, bijv. onder ramen ontworpen. Deze kan ook bovenaan de wand (max. 1,25 m boven de vloer) worden geplaatst.

Het apparaat is eveneens ontworpen voor horizontale montage aan het plafond. Hierbij moet vooral worden gelet op de condensafvoer (zie hoofdstuk "Condensaansluiting").

Aansluitvarianten

De volgende aansluitvarianten voor de medium-, condens- en besturingsleidingen kunnen worden gebruikt.



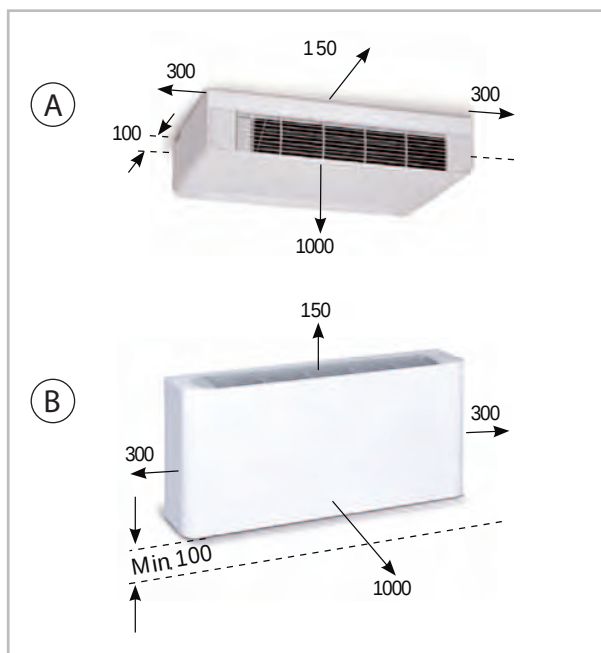
Afb. 12: Aansluitvarianten

- A: Afvoer door de wand links
- B: Afvoer door de wand rechts
- C: Afvoer door de vloer links
- D: Afvoer op de wand rechts

REMKO serie KWK (DM)

Minimale vrije ruimte

De minimale vrije ruimte is nodig voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden en voor een optimale luchtverdeling.



Afb. 13: Minimale vrije ruimte (alle gegevens in mm)

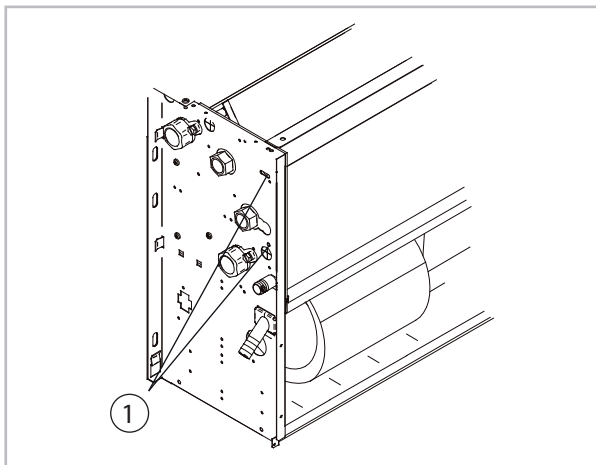
A: KWK 125 - KWK 725 DM

B: KWK 125 - KWK 725

Mediumaansluitzijde vervangen

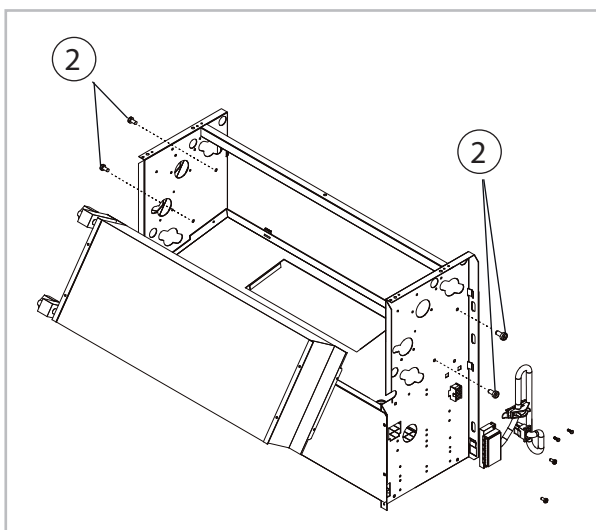
De aansluitzijde van het register en de condensleiding bevindt zich af fabriek aan de linker kant van het apparaat. Overzetten naar de rechter aansluitzijden is mogelijk.

1. Demonteer de condensopvangbak door de vier plaatschroeven van het wandframe te verwijderen
2. Verwijder de schroeven van de registerhouder aan het zijdelingse frame van de behuizing



1: Schroeven van de condensopvangbak

3. Trek het register uit de houder van het apparaat. Let op het snijgevaar aan de lamellen. Verbuig de lamellen niet en beschadig de isolatie niet
4. Snijd de isolatie van de zijdelingse standplaat voor de messingaansluitingen van de nieuwe aansluitzijde in
5. Voer de aansluitingen door de nieuw gemaakte gaten tot aan de aanslag in



2: Schroeven van de registerhouder

6. Leg een scheurvaste kunststof folie op de bochtstukzijde tussen standplaatisolatie en registerhouder. De folie beschermt de isolatie van de standplaat tegen beschadigingen
7. Laat het register in de houder glijden (dezelfde luchtgeleiding aanhouden) en verwijder na de montage van het register de folie en schroef het apparaat in omgekeerde volgorde weer in elkaar

Installatievarianten - wand- / plafondkasten

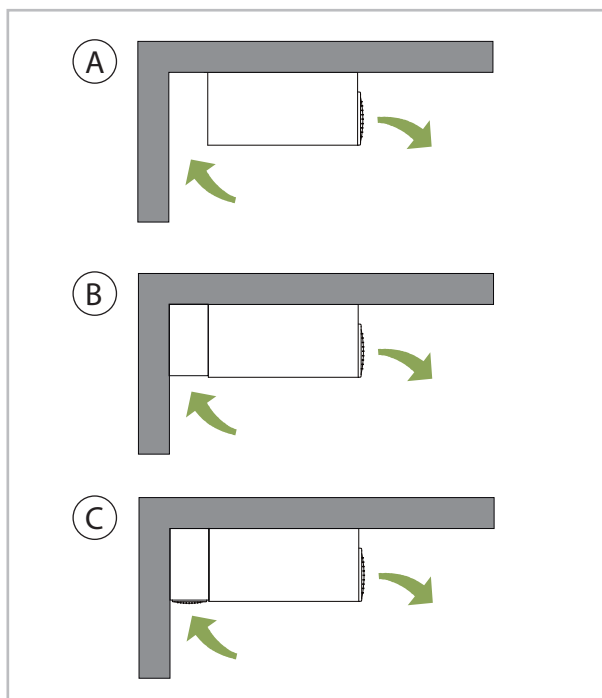
Montage aan de wand:

Het apparaat wordt aan de apparaatbehuizing tegen de wand bevestigd. De luchtinlaat vindt vrij op de bodem plaats of bijv. via een luchtinlaatsokkel etc., de luchtuitlaat vindt direct uit de behuizing plaats.

Montage onder het plafond:

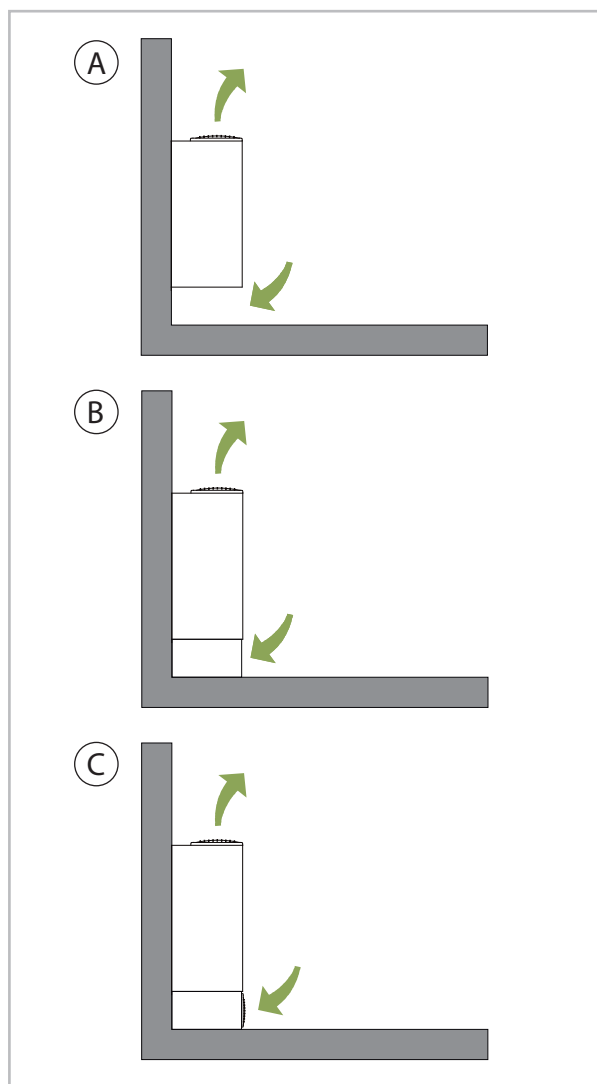
Het apparaat wordt aan de apparaatbehuizing tegen het plafond bevestigd. De luchtinlaat vindt vrij op de bodem plaats of bijv. via een luchtinlaatsokkel etc., de luchtuitlaat vindt direct uit de behuizing plaats.

Montagevoorbeelden KWK 125 - KWK 725 DM



- A: Basisapparaat
- B: met sokkel
- C: met luchtinlaatsokkel

Montagevoorbeelden KWK 125 - KWK 725



- A: Basisapparaat
- B: met sokkel
- C: met luchtinlaatsokkel

REMKO serie KWK (DM)

6 Installatie

6.1 Installeren van het apparaat

Wandmontage KWK

! AANWIJZING!

De installatie en ingebruikname mag alleen door opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

Het apparaat wordt op de bevestigingsgaten van de behuizing gemonteerd, waarbij rekening moet worden gehouden met de luchtuitstroom aan de bovenkant.

1. ➤ Teken op basis van de afmetingen van de houder de bevestigingspunten af op een statisch geschikte bouwconstructie en bevestig het apparaat
2. ➤ Controleer nogmaals of het apparaat waterpas hangt
3. ➤ Sluit, zoals hierna beschreven, de medium-, elektrische en condensleiding aan op het apparaat

Wandmontage KWK... DM

Het apparaat wordt op de bevestigingsgaten van de behuizing gemonteerd, waarbij rekening moet worden gehouden met de naar het midden van de ruimte gerichte luchtuitstroom.

1. ➤ Teken op basis van de afmetingen van de houder de bevestigingspunten af op een statisch geschikte bouwconstructie en bevestig het apparaat
2. ➤ Controleer nogmaals of het apparaat waterpas hangt
3. ➤ Sluit, zoals hierna beschreven, de medium-, elektrische en condensleiding aan op het apparaat

Montage van de sokkel / luchtinlaatsokkel (accessoires) alleen bij KWK

Mochten bij de apparaten voor de wand of plafondmontage (KWK) als accessoire verkrijgbare standvoeten of luchtinlaatsokkels gebruikt worden, dan moeten deze voor de montage van het apparaat geïnstalleerd worden. Neem de separate montage-instructie in acht.

! AANWIJZING!

De luchtgeleiding moet dusdanig worden geselecteerd dat er geen kortsluiting aan de luchtzijde kan ontstaan.

! AANWIJZING!

Als het apparaat niet vormgesloten kan worden gemonteerd, kunnen trillingen ontstaan.

Keuze van de hydraulische aansluiting

2-leidingsysteem om te koelen

Wandmontage zonder klepmodule:

Bij een uitgeschakelde ventilator is het uitstromen van de lucht uit de luchtinlaat tot onder acceptabel niveau te verwaarlozen. Bij deze toepassing is het gebruik van een klepmodule niet absoluut noodzakelijk.

Plafondmontage zonder klepmodule:

Om het uitstromen van de koude lucht uit de luchtuitlaat bij uitgeschakelde ventilator tegen te gaan, moet bij deze toepassing een klepmodule worden gebruikt.

Wandmontage met klepmodule:

Om eventueel uitstromen van de koude lucht en sterke condensvorming tegen te gaan, kan vanwege **het comfort** bij deze toepassing een klepmodule worden gebruikt.

Plafondmontage met klepmodule:

Om het uitstromen van de koude lucht en permanente stromingsgeluiden tegen te gaan, wordt vanwege het comfort bij deze toepassing een klepmodule aanbevolen.

2-leidingsysteem voor het koelen en verwarmen

Aangezien het 2-leidingsysteem in dezelfde mate zowel voor het koelen als verwarmen moet zorgen, is vanwege de convectie in de winter bij alle montage mogelijkheden en niet gewilde warmteoverdracht, bij deze systeemwerking een klepmodule voorgeschreven.

4-leidingsysteem voor het koelen en verwarmen

Aangezien het 4-leidingsysteem in dezelfde mate zowel voor het koelen als verwarmen moet zorgen, zijn bij deze systeemwerking twee klepmodules voor het koel- en verwarmingsregister voorgeschreven.

Aansluiting van de mediumleidingen

- De gebouwaansluiting van de koudemiddel-leidingen gebeurt aan de achter- resp. onderkant van de apparaten.
- Voor servicedoeleinden moeten de aansluitingen worden voorzien van afsluiters en de volumestroom moet worden ingesteld met strangregelkleppen.
- Aanvullende automatische ontluuchtingskleppen zijn in voor- en terugloop, op het hoogste punt van de installatie aangebracht.
- De mediumleidingen mogen geen statische belastingen uitoefenen op het apparaat.
- De aangesloten leidingen mogen geen thermische of mechanische belasting veroorzaken bij het apparaat. Eventueel. leiding koelen, resp. met een tweede gereedschap tegenhouden.

Benodigde installatiecomponenten

Klepmodule voor 2- of 4-leidingsystemen (accessoires)

Bij 2- of 4-leidingsystemen wordt koud of warm medium door het (de) register(s) in het apparaat geleid en kan koude, resp. warme lucht worden afgegeven. De regeling gebeurt via een 3-weg-klepmodule. Deze bestaat uit een elektrisch bediende kleppenkop en het kleppenblok. Wordt de kop elektrisch geactiveerd, wordt het blok bediend dat het medium in het register leidt. Is de temperatuur bereikt, wordt de kop uitgeschakeld en stroomt het medium om het register heen naar de bypass. De bypass dient voor het waarborgen van de minimale volumestroom voor de koudwater-generator.



De tijdsduur tussen het volledig openen resp. sluiten kan ca. drie minuten zijn.

Strangregelventielen

Met door de klant te leveren strangregelventielen worden de binnen het leidingontwerp berekende individuele drukverliezen voor elk individueel apparaat aangepast aan de totale installatie. Door het drukverlies worden de nominale volumestromen van het medium aangepast aan de noodzakelijke waarden.

Vorstbeveiliging (accessoire)

Doorgaans wordt in een koudwaterinstallatie een water-glycolmengsel gebruikt. Afhankelijk van het gebruikte glycoltype en de -hoeveelheid wijzigt de viscositeit hiervan, het drukverlies neemt toe en het afgegeven koel-, resp. verwarmingsvermogen van het apparaat neemt af.

Alle installatiecomponenten moeten zijn vrijgegeven voor het gebruik met glycol.

! AANWIJZING!

Bij het gebruik en het afvoeren moeten de product- en veiligheidsgegevensbladen van het gebruikte glycol worden opgevolgd.

Membraan-expansievat (MAG)

Om drukschommelingen bij stilstand door temperatuurschommelingen te voorkomen moeten membraanexpansievaten met stikstofvulling (vochtneutraal) worden opgenomen in de installatie.



In de stikstofvulling kan geen vocht condenseren.

Veiligheidsklep

Veiligheidsventielen begrenzen een te hoge werkdruk door een te grote opwarming of overvulling van het bedrijfsmedium. Voor de uitlaat van het ventiel is een afvoer naar een afvoerleiding noodzakelijk. Bij het gebruik van glycol moeten de lokale milieuvoorschriften worden opgevolgd.

Automatische ontluuchtingsventielen

Het apparaat heeft één, resp. twee handmatige ontluuchtingsventielen bij het spruitstuk van het register. Na het vullen van de installatie kan het apparaat hier separaat worden ontluucht. Bovendien moeten automatische ontluuchtingsventielen in het volgende hoogste punt in de verzamelleiding worden gemonteerd.

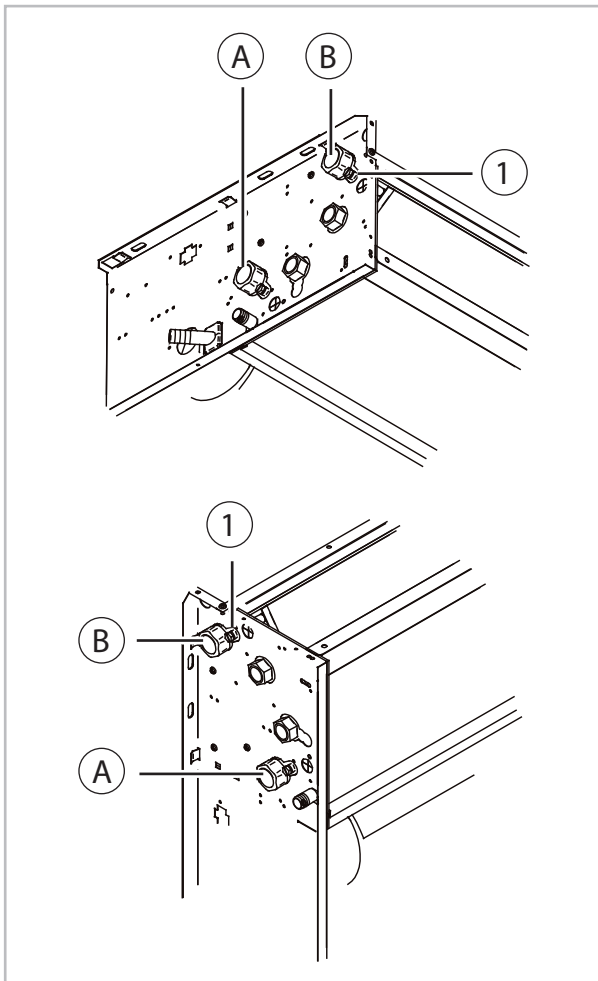
REMKO serie KWK (DM)

! AANWIJZING!

Bij het gebruik van glycolhoudende media zijn glycolbestendige ontluichtingsventielen noodzakelijk.

! AANWIJZING!

Tijdens het handmatig ontluichten moet weglekkende glycolmengsels apart worden afgevoerd. Niet in de condensopvangbak laten stromen!



- 1: Handmatig ontluichtingsventiel
A: Uitlaat
B: Inlaat

Verticale montage

De condensleiding kan op de trechterbuis aangesloten worden. De positie van de buis kan tussen rechts en links gekozen worden. De niet gebruikte condens aansluiting van de condensopvangbak moet permanent worden gesloten. Mocht een klepmodule gebruikt worden, dan moet de aansluiting op de extra condensopvangbak uitgevoerd worden.

Horizontale montage

De condensleiding kan direct op de aansluiting van de condensopvangbak aangesloten worden, bij gebruik van een klepmodule wordt de condens in de bak van het apparaat geleid en daarvandaan afgevoerd.

Mogelijke accessoires

- Ruimtetemperatuurregeling
De ruimtetemperatuurregeling bedient het apparaat. Er kan worden gekozen uit regelingen voor opbouw of montage in het apparaat. De separate montagehandleiding opvolgen.
- Schakelrelais voor 4 apparaten
Als meerdere apparaten in een groep gezamenlijk worden geschakeld, is bij gebruik van een ruimtetemperatuurregeling een schakelrelais noodzakelijk. De separate montagehandleiding opvolgen.
- Condenspomp
Als de aanwezige condens via een condenspomp worden afgevoerd, kan deze in het apparaat gepositioneerd worden. De separate montagehandleiding opvolgen.

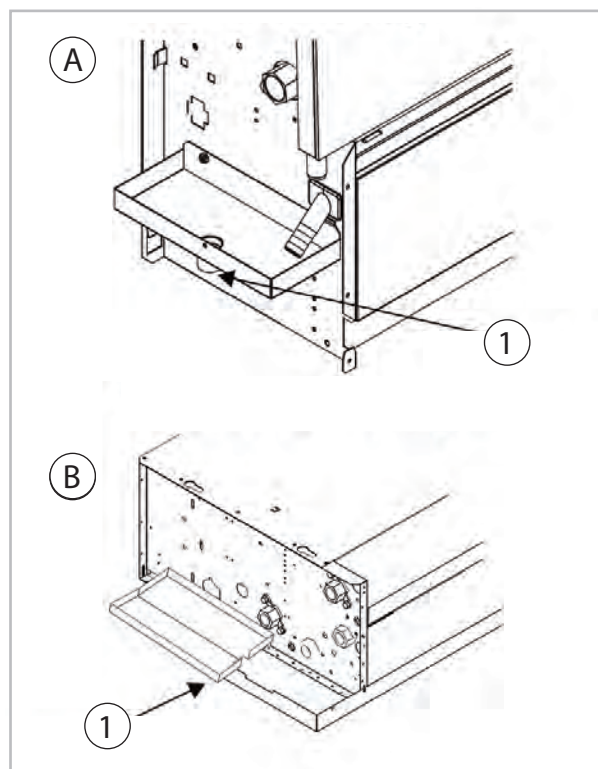
6.2 Condensaansluiting

Door de dauwpuntonderschrijding bij het register ontstaat condens tijdens koelbedrijf. Onder het register bevindt zich een opvangbak, die moet worden verbonden met een afvoer.

- De in het gebouw gemonteerde condensleiding moet gelegd worden met een verval van minimaal 2%. Monteer eventueel dampdiffusiedichte isolatie.
- Breng de condensleiding van het apparaat vrij in de afloopleiding. Wordt condens afgevoerd naar een afvoerleiding, plaats dan een sifon als geurafsluiter.
- Bij bedrijf van het apparaat bij een buitentemperatuur van minder dan 0 °C, moet worden gezorgd voor een vorstvrije plaatsing van de condensleiding. Monteer eventueel een lintverwarming langs de leiding.
- Na het leggen controleren op een vrije afvoer van het condens en zorgen voor een permanente lektheid.

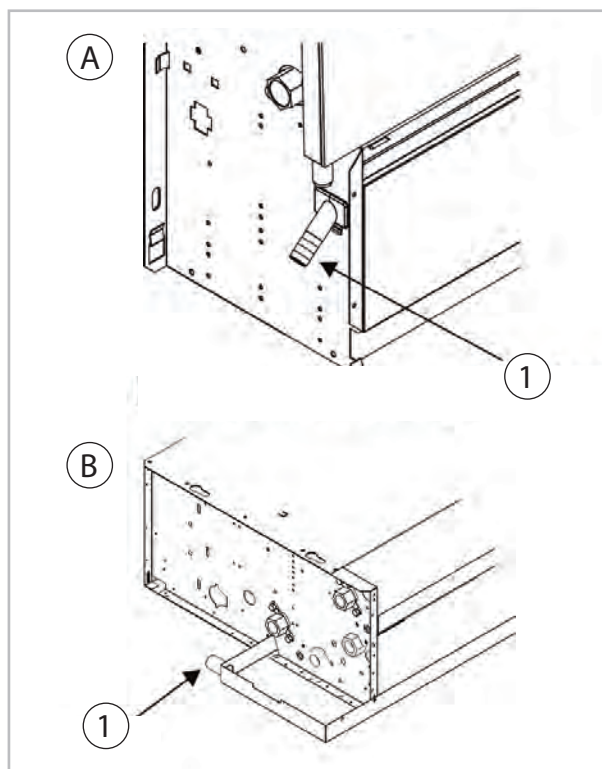
! AANWIJZING!

De niet gebruikte aansluiting van de condensopvangbak moet absoluut permanent gesloten worden (kap o.i.d.).



Afb. 15: Condensaansluiting met klepmodule

- A: Verticale montage
B: Horizontale montage
1: Condensaansluiting



Afb. 14: Condensaansluiting zonder klepmodule

- A: Verticale montage
B: Horizontale montage
1: Condensaansluiting

6.3 Controle op lekkages

Na het maken van alle aansluitingen wordt de lektest uitgevoerd.

1. ➤ De installatie twee keer doorspoelen met leidingwater.
2. ➤ Reinig de inzetzeef van de vuilvanger.
3. ➤ Vul de installatie opnieuw met water en ontlucht het apparaat via de handmatige ontluchttingsventielen.
4. ➤ Regel de testdruk op min. 200 kPa (2,0 bar).
5. ➤ Controleer alle tot stand gebrachte verbindingen na een periode van min. 24 uur op waterlekkages. Zijn lekkages zichtbaar, is de verbinding niet correct uitgevoerd. Draai de schroefverbindingen strakker aan of maak een nieuwe verbinding.
6. ➤ Na een succesvolle controle op lekkages bij glycol-watmengsels de overdruk uit de mediumleidingen ontlasten of de stationaire druk aanpassen aan de benodigde installatiedruk.

REMKO serie KWK (DM)

7 Elektrische aansluiting

Algemene informatie en veiligheidsinstructies

GEVAAR!

Het elektrische installeren moet gebeuren door een gespecialiseerd bedrijf. De montage van de elektrische aansluiting moet spanningsloos gebeuren.

- We adviseren ter plaatse een hoofd- / reparatieschakelaar te installeren in de buurt van de binnenunit.
- De stroomvoorziening gebeurt bij de binnenunit, een stuurleiding naar de koudwatergenerator is niet noodzakelijk.
- Wordt bij het apparaat een als accessoire verkrijgbare condenspomp gebruikt, kan het uitschakelcontact van de pomp de stroomvoorziening of de klep uitschakelen.
- De klemmenstrook van de aansluitingen en de stekkerverbinding bevinden zich achter de bekleding van de behuizing aan de rechterzijde van het apparaat.

Voor het aansluiten, gaat u als volgt te werk:

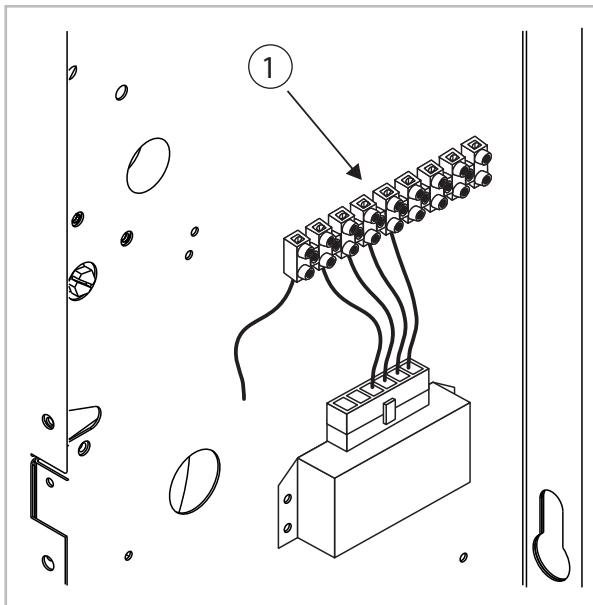
1. ➤ De afdekking van het apparaat openen.
2. ➤ Voer de leidingen het apparaat in.
3. ➤ Verbind het apparaat met een regeling en de stroomvoorziening. Zie elektrisch schakelschema.
4. ➤ Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

AANWIJZING!

Controleer of alle elektrische stekker- en klemverbindingen goed vastzitten en goed contact maken, eventueel aandraaien.

AANWIJZING!

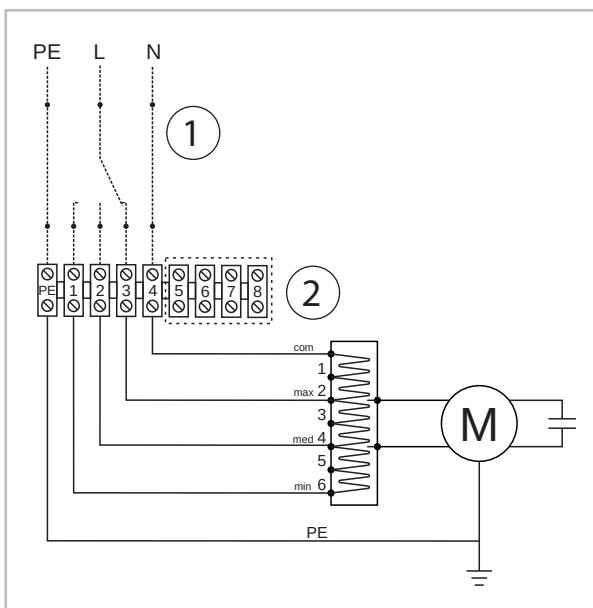
Bij het gebruik van een regeling uit het accessoireprogramma moet de bijbehorende gebruikshandleiding in acht worden genomen.



Afb. 16: Elektrische aansluiting

1: Aansluitklemmen

Elektrisch aansluitschema



Afb. 17: Elektrisch aansluitschema KWK 125 - KWK 725 (DM)

- 1: Regeling bij de klant (accessoire)
- 2: Aansluitklemmen mediumkleppen (accessoire)

8 Vóór de inbedrijfstelling

Vorstbeveiliging van met medium

Wordt een water-glycolmengsel gebruikt, moet het voorgemengd worden gevuld in de installatie. De gewenste concentratie moet daarna worden gecontroleerd.

Ontluchten van de installatie

- Evt. kan na de dichtheidscontrole nog lucht in de pijpleidingen aanwezig zijn. Deze wordt door de draaiende circulatiepomp naar de automatische ontluchters of naar de koudwater-afnemer getransporteerd. Hier moet opnieuw worden ontlucht.
- Daarna moet de stationaire druk worden aangepast aan de noodzakelijke installatiedruk.

! AANWIJZING!

Tijdens het handmatig ontluchten moet weglekkende glycolmengsels apart worden afgevoerd. Niet in de condensopvangbak laten stromen!

MAG

- De voordruk in het membraanexpansievat moet individueel worden aangepast op basis van de opbouw van de installatie, het volume van het medium en de installatielocatie.

Strangregelventielen

- De bij het leidingontwerp bepaalde drukoverschotten bij de individuele koudwater- afnemer moeten via de strangregelventielen worden ingesteld.

Veiligheidsklep

- De veiligheidskleppen en de correcte werking hiervan moeten worden gecontroleerd.
- De afvoerleiding van de kleppen moet op werking en dichtheid worden gecontroleerd.

9 Inbedrijfstelling

! AANWIJZING!

De inbedrijfstelling mag alleen door speciaal geschoold vakpersoneel uitgevoerd en gedocumenteerd worden.

! AANWIJZING!

Voor de inbedrijfstelling van de totale installatie moeten de gebruikshandleidingen van het apparaat en alle andere componenten worden opgevolgd.

Werkingstest van de bedrijfsmodus koelen

1. ➤ Schakel de stroomvoorziening in.
2. ➤ Open eventueel alle afsluiters.
3. ➤ Schakel de koudwatergenerator en de bijbehorende circulatiepomp in. De uitlaattemperatuur moet tussen +4 en +18 °C liggen.
4. ➤ Schakel het apparaat via de regeling in en kies de koelmodus, het maximale ventilator-toerental en de laagste insteltemperatuur.
5. ➤ Meet alle vereiste waarden, noteer deze in het inbedrijfstellingsrapport en controleer de veiligheidsfuncties.
6. ➤ Controleer de apparaatbesturing met de in hoofdstuk "Bediening" beschreven functies.
7. ➤ Controleer de werking van de condensleiding, door gedestilleerd water in de condensopvangbak te gieten. We raden u aan hiervoor een fles met een tuit te gebruiken die het water in de condensopvangbak kan leiden.

REMKO serie KWK (DM)

Functietest van de bedrijfsmodus Verwarmen

1. ➤ Schakel de stroomvoorziening in.
2. ➤ Open eventueel alle afsluiters.
3. ➤ Schakel de verwarmingsinstallatie en de bijbehorende circulatiepomp in. De uitlaatemperatuur moet tussen +35 en +70 °C liggen.
4. ➤ Schakel het apparaat via de regeling in en kies de verwarmingsmodus, het maximale ventilatortoerental en de hoogste insteltemperatuur.
5. ➤ Meet alle vereiste waarden, noteer deze in het inbedrijfstellingsrapport en controleer de veiligheidsfuncties.
6. ➤ Controleer de apparaatbesturing met de in hoofdstuk "Bediening" beschreven functies.

Afsluitende maatregelen

- Monteer alle gedemonteerde onderdelen.
- Leg de werking van de installatie uit aan de gebruiker.

10 Buiten werking stellen

Tijdelijk buiten bedrijf stellen

1. ➤ Laat het apparaat 2 tot 3 uur in circulatiebedrijf of in koelbedrijf met maximale temperatuurinstelling draaien, zodat de restvochtigheid uit het apparaat wordt verwijderd.
2. ➤ Neem de installatie met de bediening buiten bedrijf.
3. ➤ Schakel de stroomvoorziening van het apparaat uit.
4. ➤ Controleer het apparaat op zichtbare beschadigingen en reinig het zoals in het hoofdstuk "Verzorging en onderhoud" is beschreven.

Langdurig buiten bedrijf stellen

Het afvoeren van de apparaten en componenten moet volgens de lokaal geldende voorschriften, bijv. door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven op het gebied van afvalverwerking en recycling of inzamelpunten, worden uitgevoerd.

De firma REMKO GmbH & Co. KG of haar leveranciers verwijzen u graag naar een gespecialiseerd bedrijf bij u in de buurt.

11 Verhelpen van storingen en klantenservice

De apparaten en componenten worden volgens de modernste methodes gefabriceerd, en meervoudig op feilloze werking gecontroleerd. Ontstaan desondanks toch storingen, controleer dan de werking volgens de onderstaande lijst. Bij installaties met binnen- en buitenunit moet eveneens het hoofdstuk "Verhelpen van storingen en service" uit beide bedieningshandleidingen worden opgevolgd. Als alle controles zijn uitgevoerd en het apparaat nog steeds niet probleemloos werkt, licht dan uw gespecialiseerd bedrijf in!

Functiestoring

Storing	Mogelijke oorzaken	Controle	Oplossing
Het apparaat start niet of schakelt zelfstandig uit	Stroomuitval, onderspanning	Werken alle andere elektrische bedrijfsmiddelen?	Spanning controleren en evt. wachten op herinschakelen
	Netzekering defect / hoofdschakelaar uitgeschakeld	Werken alle lichtinstallaties?	Netzekering vervangen. Hoofdschakelaar inschakelen
	Netaansluiting beschadigd	Werken alle andere elektrische bedrijfsmiddelen?	Laten repareren door een vakbedrijf
	Storing van de externe condenspomp	Is de pomp zelf door een storing uitgeschakeld?	Pomp controleren eventueel reinigen
	Regeling niet geactiveerd	Is de bedrijfsmodus/de regelaar correct ingesteld?	Instelling controleren, resp. bediening controleren
	Overspanningen door onweer	Zijn er de laatste tijd plaatselijke blikseminslagen geweest?	Uitschakelen van de netzekering en opnieuw inschakelen. Controle door gespecialiseerd bedrijf
Het apparaat werkt met verminderd of zonder koel-/verwarmingsvermogen	Klepmodule klemt, werkt niet, is nog niet volledig geactiveerd	Is spanning aanwezig bij de kleppenkop of is een tijdsduur van 3 minuten na het activeren verstreken?	Kleppenkop laten vervangen, resp. de tijdsduur afwachten
	Filter verontreinigd/luchtinlaat-/uitlaatopening geblokkeerd door een vreemd voorwerp	Zijn de filters gereinigd?	Filters reinigen
	Ramen en deuren geopend. Warmte-/resp. koelbelasting is toegenomen	Is er een bouwkundige/gebruiksmatige wijziging?	Ramen en deuren sluiten/extra installaties monteren
	Geen koelbedrijf ingesteld	Verschijnt het "koel"-symbool op het display?	Instelling van het apparaat corrigeren
	Mediumtemperatuur tijdens koelbedrijf te hoog	Is de aanvoertemperatuur ca. + 5 ...+ 10 °C en werkt de circulatiepomp?	Mediumtemperatuur reduceren
	Mediumtemperatuur tijdens verwarmingsbedrijf te laag	Is de aanvoertemperatuur ca. + 24 ...+ 45 °C en werkt de circulatiepomp?	Mediumtemperatuur verhogen

REMKO serie KWK (DM)

Functiestoring (vervolg)

Storing	Mogelijke oorzaken	Controle	Oplossing
Condenswaterlekkage bij het apparaat	Afvoerleiding van de opvangbak verstopt/ beschadigd	Is een ongehinderde condensafvoer gewaarborgd?	Reinigen van de afvoerleiding en opvangbak
	Ontbrekende isolatie aan mediumvoerende delen	Zijn alle mediumvoerende delen buiten het afdruipgedeelte van dampdiffusiedichte isolatie voorzien?	Dampdiffusiedichte isolatie vakkundig laten maken
	Er bevindt zich niet afgevoerd condens in de condensleiding	Is de condensleiding met voldoende verval gelegd en niet verstopt?	De condensleiding met verval leggen resp. reinigen
	Condens kan niet afgevoerd worden. Externe condenspomp resp. vlotter defect	Zijn de condensleidingen vrij en met verval gelegd? Werken de condenspomp en de vlotterschakelaar?	De condensleiding met verval leggen resp. reinigen. Defecte vlotterschakelaar resp. de condenspomp vervangen
Mediumlekkage aan het apparaat	Mediumcircuit/ontluchter lekt	Zijn er lekkages aan mediumvoerende delen zichtbaar?	Lekkage door een gespecialiseerd bedrijf laten verhelpen

12 Reiniging en onderhoud

Een regelmatige verzorging en het opvolgen van enkele basisvoorwaarden, garandeert een storingsvrij bedrijf en een lange levensduur van het apparaat.



GEVAAR!

Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat moet de netvoeding worden uitgeschakeld en beveiligd tegen onbevoegd herinschakelen!

Instandhouding

- Houd het apparaat vrij van vuil, begroeiing en andere afzettingen.
- Reinig het apparaat alleen met een vochtige doek. Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddelen bevattende reinigingsmiddelen. Gebruik geen waterstraal.
- Reinig vóór een langere stilstandperiode de lamellen van het apparaat.

Onderhoud

- We adviseren een onderhoudsovereenkomst voor een jaarlijkse onderhoudsbeurt met een gespecialiseerd bedrijf af te sluiten.



Op deze manier is de bedrijfszekerheid van de installatie altijd gegarandeerd!

Reiniging van de behuizing

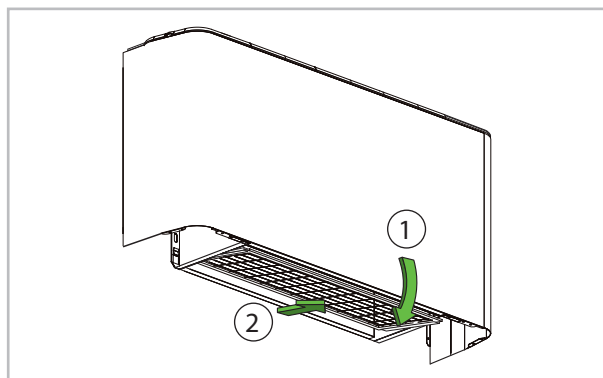
1. ➤ Onderbreek de stroomvoorziening naar het apparaat.
2. ➤ Reinig het rooster en de behuizing met een licht bevochtigde zachte doek.
3. ➤ Schakel de stroomvoorziening weer in.

Aard van de werkzaamheden Controle/Onderhoud/Inspectie	Inbedrijfstel- ling	Maandelijks	Halfjaarlijks	Jaarlijks
Algemeen	●			●
Ontluchting mediumcircuit	●		●	
Mediumvulling controleren	●		●	
Vervuiling lamellenregister	●	●		
Vervuiling filter	●	●		
Spanning en stroom controleren	●			●
Werking ventilator controleren	●			●
Condensafvoer controleren	●		●	
Isolatie controleren	●			●

REMKO serie KWK (DM)

Luchtfilter van de binnenunit

Reinig het luchtfilter minimaal om de 2 weken. Verkort deze periode bij sterk verontreinigde lucht.



Afb. 18: Verwijderen van het filter

Reiniging van de filters

1. ➤ Onderbreek de stroomvoorziening naar het apparaat.
2. ➤ Demonteer eventueel de bekleding van het apparaat. Neem het volgende gedeelte "Demontage van de bekleding van het apparaat" in acht.
3. ➤ Klap het filter omlaag [1] en trek het er naar voren uit [2].
4. ➤ Reinig het filter met een normale stofzuiger (Afb. 19). Draai daarvoor de verontreinigde zijde naar boven.
5. ➤ U kunt verontreinigingen ook voorzichtig met lauwwarm water en een mild reinigingsmiddel verwijderen (Afb. 20). Draai hiervoor de verontreinigde zijde naar onder.
6. ➤ Laat het filter bij gebruik van water eerst volledig drogen in de omgevingslucht, voor het weer in het apparaat plaatsen.
7. ➤ Plaats het filter voorzichtig. Let daarbij op de correcte plaatsing.
8. ➤ Schakel de stroomvoorziening weer in.
9. ➤ Schakel het apparaat weer in.



Afb. 19: Reinigen met de stofzuiger



Afb. 20: Reinigen met lauwwarm water

Reiniging van de condenspomp (accessoire)

In de binnenunit kan eventueel een ingebouwde of losse condenspomp aanwezig zijn die het condens naar een hoger gelegen afvoer pompt.

De verzorgings- en onderhoudsaanwijzingen in de separate gebruikshandleiding opvolgen.

Reiniging van de componenten aan luchtzijde

1. ➤ Onderbreek de stroomvoorziening naar het apparaat.
2. ➤ Voer met geschikte reinigingsmiddelen evt. een bacteriële reiniging van alle componenten uit, zoals bijv. kanalen en roosters etc.
3. ➤ Schakel de stroomvoorziening weer in.

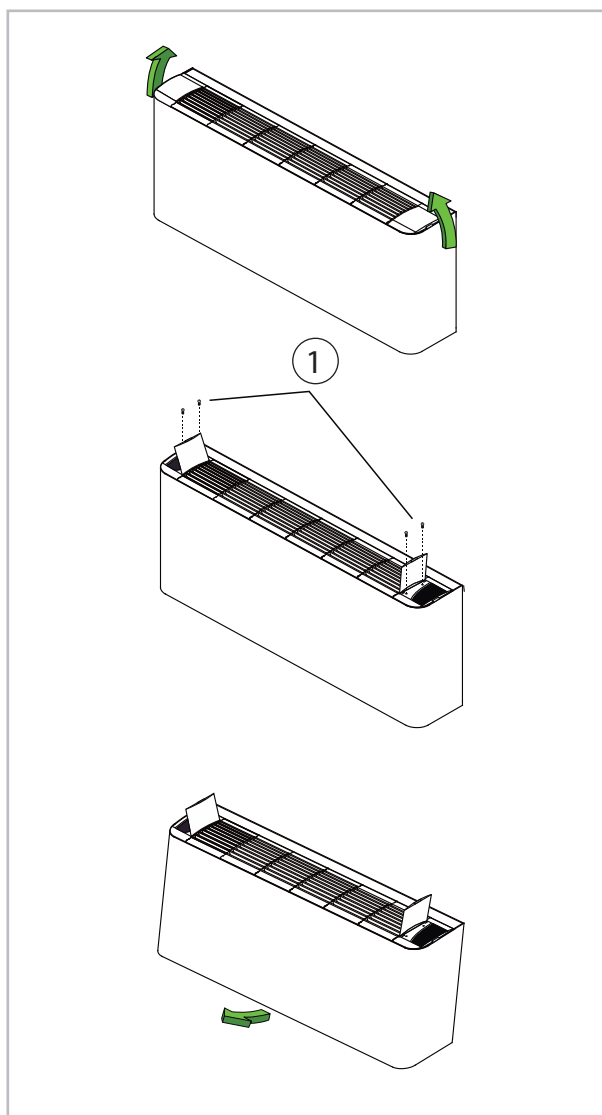


Eventueel kunnen bij bepaalde toepassingen van de apparaten en componenten speciaal, vakkundig onderhoud en inspecties m.b.t. hygiëne noodzakelijk zijn.

Demontage van de bekleding van het apparaat KWK (DM)

Voor het reinigen van de ventilator kan de bekleding worden gedemonteerd. Ga hierbij als volgt te werk:

1. ➤ Onderbreek de stroomvoorziening naar het apparaat.
2. ➤ Draai de greepschroeven van de bekleding los [1].
3. ➤ Trek de bekleding voorzichtig weg van het apparaat.
4. ➤ Reinig het filter/ventilator, zoals eerder beschreven en monteer het apparaat weer in omgekeerde volgorde.

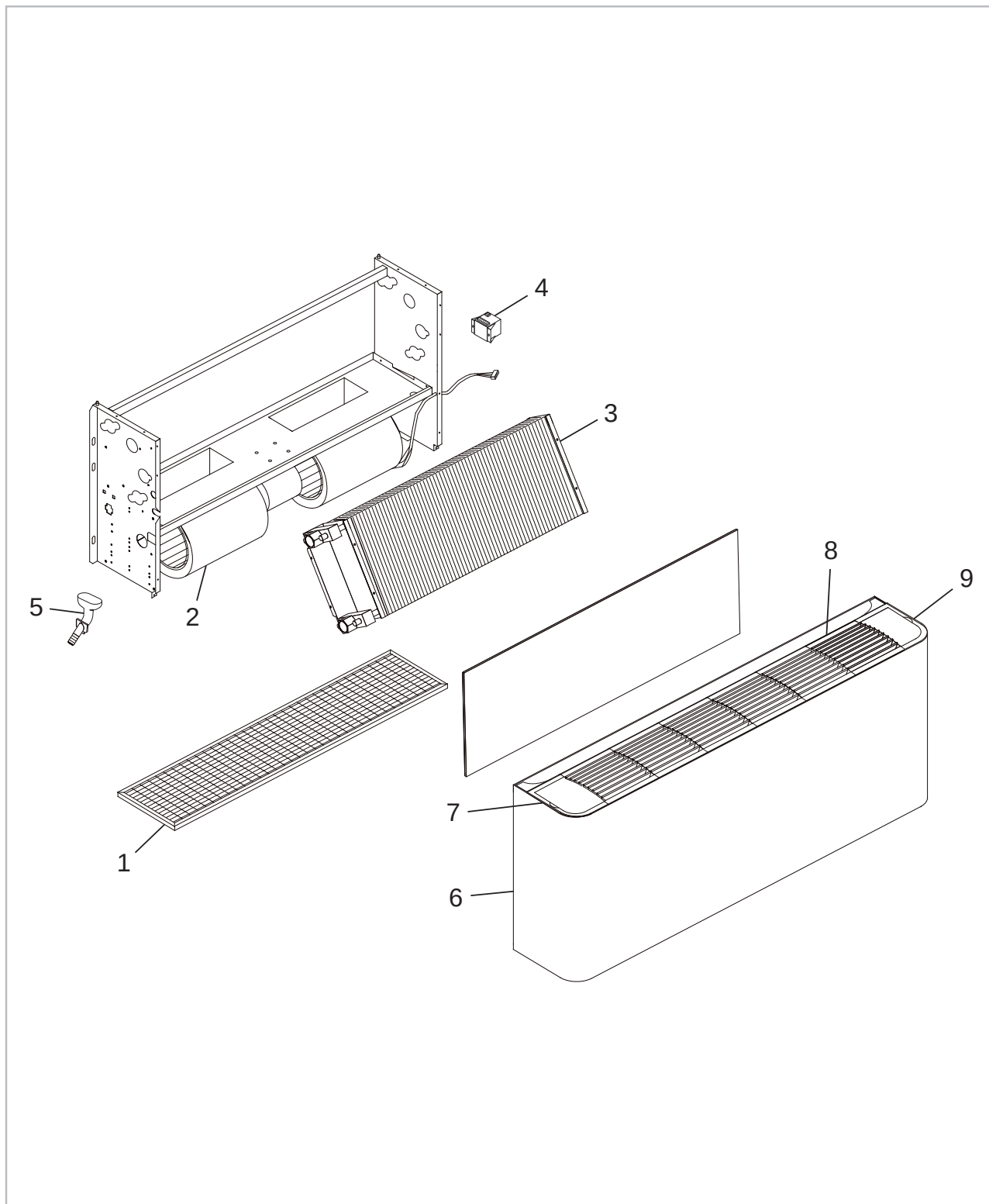


Afb. 21: Demontage bekleding van het apparaat

REMKO serie KWK (DM)

13 Apparaatafbeelding en reserveonderdelen

13.1 Apparaatafbeelding KWK 125 - KWK 725



Afb. 22: Apparaatafbeelding

Wijzigingen in de afmetingen en de constructie, door de technische vooruitgang, voorbehouden.

13.2 Reserveonderdelenlijst KWK 125 - KWK 725



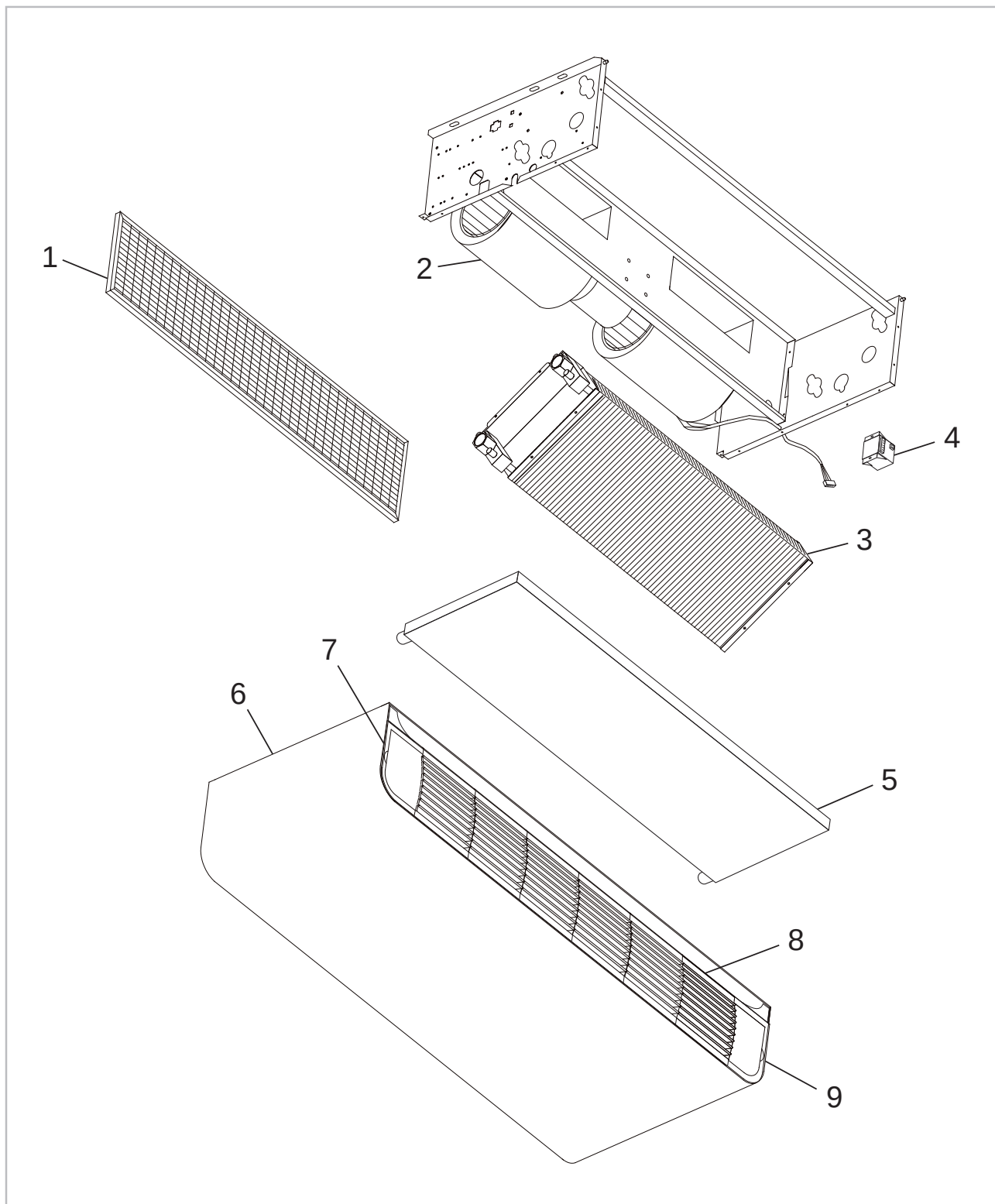
BELANGRIJK!

Voor het waarborgen van een correcte levering van de reserveonderdelen, altijd het apparaattype en het betreffende serienummer (zie typeplaatje) opgeven.

Nr.	Omschrijving
1	Luchtfilter
2	Ventilatoreenheid incl. besturingsprintplaat
3	Warmtewisselaar
4	Transformator
5	Condensaatsteunen
6	Bekleding van het apparaat met luchtafvoerrooster
7	Behuizingsklep, links
8	Luchtafvoerrooster
9	Behuizingsklep, rechts

REMKO serie KWK (DM)

13.3 Apparaatafbeelding KWK 125 - KWK 725 DM



Afb. 23: Apparaatafbeelding

Wijzigingen in de afmetingen en de constructie, door de technische vooruitgang, voorbehouden.

13.4 Reserveonderdelenlijst KWK 125 - KWK 725 DM



BELANGRIJK!

Voor het waarborgen van een correcte levering van de reserveonderdelen, altijd het apparaattype en het betreffende serienummer (zie typeplaatje) opgeven.

Nr.	Omschrijving
1	Luchtfilter
2	Ventilatoreenheid incl. besturingsprintplaat
3	Warmtewisselaar
4	Transformator
5	Condensopvangbak
6	Bekleding van het apparaat met luchtafvoerrooster
7	Behuizingsklep, links
8	Luchtafvoerrooster
9	Behuizingsklep, rechts

REMKO serie KWK (DM)

14 Index

A		
Afmetingen	13, 14	
Afvoeren van de apparaten en componenten ...	6	
Afvoeren van de verpakking	6	
Apparaatafbeelding	34, 36	
Apparaatafmetingen	13, 14	
B		
Bedoeld gebruik	6	
Beschrijving van het apparaat	15	
Buiten werking stellen		
Langdurig	28	
Tijdelijk	28	
C		
Condensaansluiting	25	
Controle op lekkages	25	
E		
Elektrisch aansluitschema	26	
Elektrische aansluiting	26	
G		
Garantie	6	
I		
Inbedrijfstelling	27	
Installatielocatie, kiezen	19	
Installeren van het apparaat	22	
K		
Keuze van de installatielocatie	19	
Klantendienst	29	
M		
Milieubescherming	6	
Minimale vrije ruimte	20	
Montagemateriaal	19	
O		
Onderhoud	31	
R		
Recycling	6	
Reiniging		
Behuizing	31	
Componenten aan luchtzijde	32	
Condenspomp	32	
Reiniging en onderhoud	31	
Reserveonderdelen bestellen	35, 37	
Reserveonderdelenlijst	35, 37	
S		
Storingen		
Controle	29	
Mogelijke oorzaken	29	
Oplossing	29	
Systeemopbouw	16	
V		
Veiligheid		
Algemene	4	
Gevaren bij het niet-opvolgen van de veiligheidsvoorschriften	4	
Kwalificaties van het personeel	4	
Markering van instructies	4	
Veiligheidsbewust werken	5	
Veiligheidsvoorschriften voor de exploitant ...	5	
Veiligheidsvoorschriften voor inspectiewerkzaamheden	5	
Veiligheidsvoorschriften voor montage	5	
Veiligheidsvoorschriften voor onderhouds ...	5	
Zelfstandige ombouw	5	
Zelfstandige vervaardiging van reserveonderdelen	5	
Verhelpen van storingen en klantenservice ...	29	

REMKO KWALITEIT MEET SYSTEEM

Air-Conditioning | Warmte | Nieuwe energievormen

REMKO GmbH & Co. KG
Klima- und Wärmetechnik

Im Seelenkamp 12
32791 Lage

Telefoon +49 (0) 5232 606-0
Fax +49 (0) 5232 606-260

E-mail info@remko.de
Internet www.remko.de

Hotline Nationaal
+49 (0) 5232 606-0

Hotline Internationaal
+49 (0) 5232 606-130

